THE KING OF SNOW®

920 Series Sno-Thro®

Owner/Operator Manual – Livret de l'opérateur/du propriétaire – Betriebsanleitung – Manuale del proprietario/operatore – Käyttöohjekirja – Manual del propietario/operador – Brukerhåndbok – Instruktionsbok – Руководство владельца/пользователя – Instrukcja Obslugi / Operatora – Mal Sahibi/Kullanici El Kitabi – Návod k obsluze/ pro obsluhu - Ръководство за работа за ползвателя/оператора - Tulajdonosi/kezelői útmutató - Manualul proprietarului / operatorului - Príručka majiteľa/obsluhy - Navodila za uporabo

Models

920303 – Compact 20
920307 – Compact 24
920308 – Compact 26LE
920311 – Compact 22
920312 – Compact 24E

- GB ENGLISH
- BG БЪЛГАРСКИ
- CZ ČESKY
- SF SUOMI
- F FRANÇAIS
- D DEUTSCH
- HU MAGYAR
- I ITALIANO
- N NORSK
- PL POLSKI
- RO ROMÂNĂ
- RU РУССКИЙ ЯЗЫК
- SK SLOVENSKY
- SL SLOVENSKO
- E ESPAÑOL
- S SVENSKA

04135515E 4/11
Printed in USA

Ariens Company
655 West Ryan Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Téléphone
(920) 756-4688
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – EU-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE RILASCIATA DAL PRODUTTORE – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – EF-SAMSVARSERKLÆRING FRA PRODUSENTEN – EG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKAREN – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM - ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - A GYÁRTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR - ES VYHLÁSENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM - ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JE IZDAL PROIZVAJALEC

We the undersigned, ARIENS COMPANY, certify that: Nous, soussignés ARIENS COMPANY, certifions que : Der Unterzeichnete, ARIENS COMPANY, bescheinigt, dass: La sottoscritta società ARIENS COMPANY certifica che: Nosotros, los abajo firmantes, ARIENS COMPANY, certificamos que: Undertegnede, ARIENS COMPANY, bekrefter at: Undertecknad, ARIENS COMPANY, intygar att: Allekirjoittanut, ARIENS COMPANY, vakuuttaa, että: My, niżej podpisani, ARIENS COMPANY, oświadczamy, że: My, nížepodepsaní, ARIENS COMPANY, prohlašujeme, že: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: Alulírott, ARIENS COMPANY, tanúsítja, hogy: Subsemnata ARIENS COMPANY, certifică: My, spoločnosť ARIENS COMPANY vyhlasujeme, že: Spodaj podpisani ARIENS COMPANY potrjujemo, da je:

Type: Type : Typ: Tipo: Tipo: Type: Typ: Tyyppi: Typ: Typ: Тип: Típus: Tip: Typ: Tip:	WALK BEHIND SNOW THROWER – LES CHASSES-NEIGE AUTOTRACTÉS – HANDGEFÜHRTE SCHNEEFRÄSE – SPAZZANEVE SEMOVENTE – CAMINAR POR DETRÁS DE LA LANZADORA DE NIEVE – SNØFRESER – SJÄLVGÅENDE SNÖSLUNGA – KÄSINOHJAILTAVA LUMILINKO – ODGARNIACZ ŚNIEGU DO PROWADZENIA PRZED SOBĄ – SNĚHOVÁ FRÉZA S POJEZDEM - СНЕГОРИН С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ - TOLOGATÓS HÓMARÓ – FREZĂ DE ZĂPADĂ – SNEHOVÁ FRÉZA S KRÁČAJÚCOU OBSLUHOU - ROČNO VODLJIVA SNEŽNA FREZA
Trade Name: Appellation commerciale : Handelsbezeichnung: Nome commerciale: Nombre comercial: Handelsnavn: Handelsbeteckning: Kauppanimi: Nazwa handlowa: Obchodní název: Търговско название: Kereskedelmi név: Nume comercial: Názov výrobku: Trgovsko ime:	Ariens
Model , Model Name, Serial Number: Modèle, Nom du modèle, N° de série : Modell, Modellbezeichnung, Seriennummernbereich: Model, Modelnaam, Serienummers van tot : Model, modelnavn, serienummer: Modell, Modellnamn, Serienummerområde: Malli, Mallin nimi, Sarjanumeroryhmä: Modell, modellnavn, serienummerområde: Modello, Denominazione modello, Numeri di serie: Modelo, Nombre, Rango Nº Serie: Modelo, Nome do Modelo, Intervalo do N.º de Série: Модель, Наименование модели, Диапазон серийных номеров: Model, Nazwa modelu, Zakres numerów seryjnych: Model, Model Adı, Seri Numarası Sırası: Model, Označení, Sériové číslo: Модел, Име на модела, Сериен номер: Modell, Modellnév, Sorozatszám: Model, nume model, număr serie: Model, názov modelu, výrobné číslo: Model, ime modela, serijska številka:	920303, ST20, 000101+ 920307, ST24, 000101+ 920308, ST26LE, 000101+ 920311, ST22, 000101+ 920312, ST24E, 000101+

Conforms to: Est conforme à : Mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: È conforme a: Cumple con: Er i samsvar med: Överensstämmer med: Täyttää seuraavat vaatimukset: Jest zgodny z: Odpovídá normě: Съответства на: Megfelel: În conformitate cu: Je v zhode s: v skladu z:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2002/88/EC

2000/14/EC Conformity Assessment Annex V. Annexe V de l'évaluation de conformité. Konformitätsbewertung, Anhang V. Annesso V della valutazione di conformità. Anexo V de la evaluación de la conformidad. Samsvarsvurdering etter vedlegg V. Bedömning av överensstämmelse Bilaga V. Vaatimustenmukaisuuden arviointi, liite V. Dodatek V, Ocena zgodności. Posouzení shody příloha V. Оценка за съответствие 2000/14/ЕО Приложение V. a 2000/14/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének Anexa V de evaluare a conformităţii 2000/14/EC. Dodatkom V smernice 2000/14/EC pre posudzovanie zhody. Aneksom V za ocenitev skladnosti Direktive 2000/14/ES.

Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Representativt målt lydeffektnivå (L_{wa}) – Representativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Representativní hodnota změřené hladiny akustického výkonu (L_{wa}) — Представително измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) - Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) - Nivel reprezentativ măsurat putere acustică (L_{wa}) - Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) - Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa})		Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Garantert lydeffektnivå (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny akustického výkonu (L_{wa}) — Гарантирано ниво на акустична мощност (L_{wa}) - Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) - Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) - Zaručená hladina akustického výkonu (L_{wa}) - Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa})	
920303:	99 dB_A	920303:	103 dB_A
920307, 920311, 920312:	99 dB_A	920307, 920311, 920312:	103 dB_A
920308:	99 dB_A	920308:	103 dB_A

Engine Power (Kw @ RPM): Puissance moteur (kW @ tr/min) : Motorleistung (kW bei U/min): Motorvermogen (Kw @ TPM): Motoreffekt (Kw @ o/min): Motoreffekt (kW vid r/min): Moottorin teho (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Potenza motore (kW a giri/min.): Potencia del motor (Kw a RPM): Potência do motor (kW a rpm): Мощность двигателя (кВт - об/мин): Moc silnika (kW, obr./min.): Motor Gücü (Kw @ DEV/DAK): Výkon motoru: (kW při ot./min): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Motorteljesítmény (Kw @ RPM): Putere motor (Kw la RPM): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Moč motorja (kW pri vrt./min.)	920303 4.7 @ 3700 920307 4.7 @ 3700 920308 5.6 @ 3700 920311 4.7 @ 3700 920312 4.7 @ 3700

Fred J. Moreaux: Director Product Conformance & Warranty (Keeper of Technical File) / Directeur Conformité et Garantie des produits (Gardien du fichier technique) / Direktor Produktkonformität und Gewährleistung (Aufbewahrungsstelle der technischen Dokumentation) / Directeur Productconformiteit en -garantie (Beheerder technische documentatie) / Direktør for varekonformitet og garanti og reklamation (registeransvarlig) / Direttore della conformità del prodotto e garanzia (custode del file tecnico) / Director de conformidad del producto y garantía (Responsable de la documentación técnica) / Chef för produktkonformitet och -garanti (administratör för teknisk dokumentation) / Sjef for produktsamsvar og garanti (ansvarlig for oppbevaring av den tekniske dokumentasjonen) / Tuoteyhdenmukaisuus- ja takuuosaston päällikkö (Teknisestä dokumentaatiosta vastaava) / Ürün Uyumluluk ve Garanti Müdürü (Teknik Dosya Sorumlusu) / Director da Conformidade e Garantia de Produtos (Responsável pela documentação técnica) / Ředitel shody produktů a záruky (uchovávatel technické dokumentace) / Началник Съответствие на продукта и Гаранция (Пазител на техническото досие) / Termék megfelelőségi és garanciális igazgató (műszaki dokumentáció tárolásának felelőse) / Director conformitate și garanție produs (responsabil fișă tehnică) / Vedúci pre zhodu a záruku výrobku (udržiavateľ súboru technickej dokumentácie) / Direktor za skladnost in garancijo izdelka (skrbnik tehnične dokumentacije)	Ariens Company Brillion, WI 54110-1072 USA Signature Signature Unterschrift Handtekening Underskrift Firma Firma Signatur Namnteckning Allekirjoitus Podpis Assinatura Podpis Подпис Aláírás Semnătură Podpis Podpis	04/20/2011 Date Date Datum Datum Dato Data Fecha Dato Datum Päiväys Data Data Datum Дата Dátum Dată Dátum Datum
Guy Stewart : Authorized to Compile the Technical File/ Etablissement du fichier technique autorisé / Zur Erstellung der technischen Akte autorisiert / Bevoegd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til at kompilere den tekniske fil / Behörig att kompilera den tekniska filen / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisert til å lage den tekniske filen / Autorizzato alla redazione del file tecnico / Autorizado para compilar el fichero técnico / Autorizado a compilar a documentação técnica / Уполномочен для компилирования технического файла / Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej / Teknik Dosyayı düzenleme izni vardır / Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace / Упълномощен да състави Техническото досие/ A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult/ Autorizat pentru prelucrarea fișei tehnice/ Oprávnený na zostavenie súboru technickej dokumentácie/ Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije	Ariens Company 6 Brookvale Court Sowerby Road Garstang Preston, Lancashire PR2 0TT, UK Signature Signature Unterschrift Handtekening Underskrift Firma Firma Signatur Namnteckning Allekirjoitus Podpis Assinatura Podpis Подпис Aláírás Semnătură Podpis Podpis	04/20/2011 Date Date Datum Datum Dato Data Fecha Dato Datum Päiväys Data Data Datum Дата Dátum Dată Dátum Datum

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ. 6
СБОРКА 12
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНЫ 17
ЭКСПЛУАТАЦИЯ 18
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . 25
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА 28
ХРАНЕНИЕ 39
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 40
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 40
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 40
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ 43
ГАРАНТИЯ 45

ВВЕДЕНИЕ

NON-ENGLISH MANUALS

Manuals in languages other than English may be obtained from your Dealer. Visit your dealer or www.ariens.eu for a list of languages available for your equipment.

Manuals printed in languages other than English are also available as a free download on our website:

http://www.ariens.eu

MANUALES EN IDIOMAS DIFERENTES DEL INGLES

Puede obtener manuales en idiomas diferentes del inglés en su distribuidor. Visite a su distribuidor o vaya a www.ariens.eu para obtener una lista de idiomas disponibles para su equipo.

También puede imprimir manuales en idiomas diferentes del inglés descargándolos gratuitamente de nuestra página Web:

http://www.ariens.eu

MANUELS NON ANGLAIS

Des manuels dans différentes langues sont disponibles chez votre revendeur. Rendez-vous chez votre revendeur ou allez sur le site www.ariens.eu pour consulter la liste des langues disponibles pour votre équipement.

Les manuels imprimés dans des langues différentes de l' anglais sont également disponibles en téléchargement gratuit sur notre site Web:

http://www.ariens.eu

ИНСТРУКЦИИ

Переведено с оригинальных инструкций.

Перед началом работы с машиной, следует внимательно и полностью прочесть настоящее руководство. В случае неправильного применения, эта машина может оказаться опасной и стать причиной травмирования людей или повреждения материальных ценностей. В руководстве приведены инструкции по безопасному обращению с Вашей машиой во время обычной работы и при техническом обслуживании.

Все ссылки, относящиеся к левой, правой, передней или задней стороне машины, приведены для оператора, стоящго в рабочем положении и обращенного лицом в направлении движения вперед.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ

Для получения инструкций по обслуживанию двигателя машины, см. указания отдельно прилагаемого руководств в комплекте поставки. При отсутствии указанного руководства, пожалуйста, обратитесь к производителю двигателя.

МОДЕЛЬ И СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

При заказе запасных частей или подаче заявки на обслуживание, необходимо знать модель и серийные номера машины и двигателя.

Номера указаны в регистрационной карточке изделия, входящей в комплект технической документации. Они отпечатаны на этикетке с серийным номером и нанесены на раме Вашей машины.

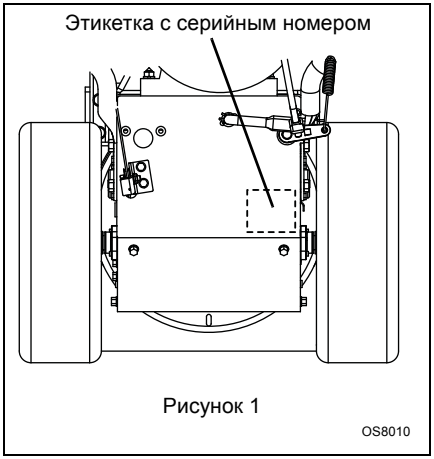


Рисунок 1

OS8010

- Впишите сюда модель машины и серийные номера.

- Впишите сюда модель двигателя и серийные номера.

РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Дилер от фирмы Ariens должен зарегистрировать это изделие в момент его покупки. Регистрация изделия поможет фирме обрабатывать гарантийные рекламации или предложить Вам самую последнюю информацию по техническому обслуживанию. Все соответствующие определенным требованиям рекламации в период ограниченной гарантии будт признаны, независимо от того, была или не была возвращена регистрационная карточка изделия. Необходимо сохранить товарный чек, если Вы не регистрируете свою машину.

Примечание для пользователя: Если дилер не регистрирует Ваше изделие, то, пожалуйста, заполните, подпишите и вышлите регистрационную карточку изделия на адрес фирмы Ariens.

НЕРАЗРЕШЕННЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Разрешается использовать только оригинальные запасные части от фирмы Ariens. Замена какой-либо части этой маины другой частью, которая отличается от запасной части, разрешенной фирмой Ariens, может ухудшить рабочие характеристики, сократить срок службы или снизить безопасность этой машины, а также может стать причиной аннулирования гарантии. Фирма Ariens отказывается от обязательств по любым претензиям или ущербу, любой гаранти, повреждению собственности, смерти или травмированию людей, которые произошли в результате использовани неразрешенных запасных частей. Для определения местонахождения ближайшего к Вам дилера фирмы Ariens посетие, пожалуйста, Web-сайт: www.ariens.eu.

ОТКЛОНЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ

Фирма Ariens оставляет за собой право прекращать производство своих изделий, вносить в них изменения и усовершенствования в любое время без предварительного уведомления или принятия на себя обязательств. Описания и технические данные, содержащиеся в настоящем руководстве, были действительны на момент опубликования. Опсываемое в настоящем руководстве оборудование может быть необязательным. Некоторые рисунки могут не относиться к Вашей машине.

ПОСТАВКА

Если Вы приобрели это изделие собранным не полностью и не получили инструкций от продавца, то Вы должны сделать следующее:

1. Прочесть и понять все инструкции по сборке, приведенные в настоящем руководстве. Если Вам что-либо не понятно и у Вас возникают затруднения при выполнении этих инструкций, то обращайтесь, пожалуйста, за помощью к бижайшему к Вам дилеру от фирмы Ariens. Убедитесь, что вся сборка завершена должным образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для определения местонахождения ближайшего к Вам дилера фирмы Ariens, посетите, пожалуйста, Web-сайт: www.ariens.eu.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная сборка или регулировка могут стать причиной тяжелой травмы.

2. Понять все меры предосторожности и обеспечения безопасности, изложенные в настоящем руководстве.
3. Ознакомиться с функционированием органов управления и работой машины. Запрещается работать со снегоочистителем до тех пор, пока все органы управления не будут функционировать, как это описано в настоящем руководстве.
4. Ознакомиться с рекомендуемой процедурой смазывания, техническим обслуживанием и регулировками.
5. Ознакомиться с ограниченными гарантийными обязательствами.
6. Заполнить карточку регистрации изделия и вернуть ее по адресу фирмы Ariens.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Во избежание получения травм рук и ног необходимо выключить сцепление и двигатель и дождаться полной остаовки движения перед выполнением очистки или во время работы на снегоочистителе.

Касание рукой вращающейся крыльчатки является наиболее частой причиной травм, связанных с работой на снегоочистителях. Никогда не используйте свою руку для прочистки выпускного желоба.

Руки и ноги должны находиться на удалении от шнека и крыльчатки.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

Необходимо обратить внимание на эти символы, указывающие на важные меры предосторожности и обеспечения безопасности. Они означают следующее:

Внимание!

Угроза безопасности людей!

Будьте внимательны!

Выполняйте инструкцию!

Указанные выше предупредительные символы и сигнальные слова используются на наклейках и в настоящем рукоодстве. Прочтите и поймите все сообщения по обеспечению безопасности.

ОПАСНОСТЬ: НЕПОСРЕДСТВЕННО ГРОЗЯЩАЯ ОПАСНОСТЬ! Если ее не избежать, то она ПРИВЕДЕТ к смерти или тяжелой травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОТЕНЦИАЛЬНО ГРОЗЯЩАЯ ОПАСНОСТЬ! Если ее не избежать, то она МОЖЕТ ПРИВЕСТИ к смерти или тяжелой травме.

ОСТОРОЖНО: ПОТЕНЦИАЛЬНО ГРОЗЯЩАЯ ОПАСНОСТЬ! Если ее не избежать, то она МОЖЕТ ПРИВЕСТИ к травме легкой или средней тяжести. Этот знак может быть также использован для предупреждения о небезопасных действиях.

ЗАМЕЧАНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Общая ссылочная информация по надлежащей эксплуатации и техническому обслуживанию.

ВАЖНО: Особые процедуры или информация, необходимые для предотвращения повреждения машины или приспособления.

ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ И ЗАКОНЫ

Используйте обычные и привычные меры предосторожности при работе, как для собственной безопасности, так и для безопасности других людей. Обращайте внимание на небезопасные условия работы и на возможность легких, средних и тяжелых травм или даже смерти.
Изучите применимые правила и законы, действующие в Вашей стране.
Всегда соблюдайте практические меры, описываемые в настоящем руководстве.

НЕОБХОДИМАЯ ПОДГОТОВКА ОПЕРАТОРА

Первый покупатель этой машины был проинструктирован продавцом по безопасной и правильной работе с машино. Если машина будет использоваться кем-либо иным, кроме первого покупателя (отдаваться на временное пользование, сдаваться в аренду или продаваться), то ОБЯЗАТЕЛЬНО приложите настоящее руководство и проведите необходимый инструктаж по технике безопасности перед началом работы.

НАКЛЕЙКИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ

Следует ВСЕГДА заменять отсутствующие или поврежденные наклейки по технике безопасности. Расположение этих наклеек показано на нижнем рисунке.

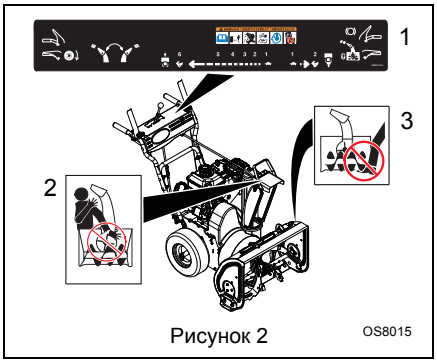


Рисунок 2 OS8015

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

OL1801

Прочтите руководство по эксплуатации для владельца/оператора.

OL4370

Не допускать приближения людей к машине во время ее работы. Необходимо удерживать детей за пределами рабочей зоны и под постоянным присмотром ответственного взрослого.

OL0910

Не направляйте выброс в сторону людей или объектов во избежание травмирования людей или повреждения объектов выбрасываемыми частицами.

OL4010

Перед проведением любых ремонтных или наладочных работ, следует выключить двигатель, вынуть ключ и прочитть руководство.

OL4690

Носите подходящие защитные наушники.

Для прочистки засорений следует использовать ТОЛЬКО прочищающий инструмент. НИКОГДА не используйте для эого свои руки.

2. ОПАСНОСТЬ!

OS6610

ВРАЩАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ! Для прочистки засорений следует использовать ТОЛЬКО прочищающий инструмент. НИКОГДА е используйте для этого свои руки. **Высокооборотная крыльчатка вращается под отверстием выброса. Прежде чем удалять засорения и проводить теническое обслуживание, необходимо дождаться полного останова всех движущихся частей.**

3. ОПАСНОСТЬ!

ВРАЩАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ
Не приближайтесь к шнеку во время работы двигателя.

- Прочтите руководство по эксплуатации для оператора.
- Не допускайте к работе не обученных должным образом взрослых, и ни в коем случае детей.
- Прежде чем покинуть место оператора по какой-либо причине, остановите двигатель и выньте ключ зажигания.
- Проводите надлежащее техническое обслуживание и поддерживайте работоспособность всех органов управлени, защитных и предохранительных устройств.
- Не направляйте выброс в сторону людей или объектов во избежание травмирования людей или повреждения объектов выбрасываемыми частицами.

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Данное оборудование и/или его двигатель могут содержать компоненты системы снижения токсичности отработавших газов и выбросов в виде испарений, которые требуются для соответствия требованиям Агентства по защит окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийского управления по воздушным ресурсам (CARB). Работы с компонентами системы снижения токсичности отработавших газов, выполняемые неправомочным персоналом, могут стать прииной значительных штрафов или наказаний. Компоненты системы снижения токсичности отработавших газов допскается регулировать исключительно дилером от фирмы Ariens или в специализированном сервисном центре производителя двигателя. По вопросам, касающихся компонентов системы понижения токсичности выхлопа, обращайтесь, пожалуйста, к своему дилеру изделий от фирмы Ariens.

ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начинать сборку или работу с машиной, следует прочесть, понять и выполнять все меры по обеспечению безопасности, приведенные в руководстве по эксплуатации для владельца/оператора. Невыполнение инструкий может привести к травмированию людей и/или к повреждению машины.

Перед сборкой, техническим обслуживанием или ремонтом, следует ВСЕГДА вынимать ключ зажигания и/или снимаь провод со свечи зажигания. Непреднамеренный запуск двигателя может стать причиной смерти или тяжелой травмы.

Обойдите и осмотрите машину и зону ведения работ для проверки следующего:

• Зона проведения работ • Ваша машина
• Все наклейки по технике безопасности

Перед началом работы, следует ВСЕГДА проверять наличие достаточного пространства сверху и с боков. При работе вдоль улиц или обочин тротуаров, необходимо ВСЕГДА следить за дорожным движением.

Не допускать приближения людей и детей к машине во время ее работы. Необходимо удерживать детей за пределаи рабочей зоны и под постоянным присмотром ответственного взрослого.

НИКОГДА не позволяйте детям работать с машиной, играть с ней или приближаться к ней. Будьте внимательны и включайте машину, если дети входят в зону проведения работ.

Не позволяйте не имеющим надлежащих навыков людям использовать машину. Эксплуатация машины допускается, только, после прохождения необходимой подготовки, включающей практические занятия.

Следует удалить из зоны проведения работ все игрушки, домашних животных и мусор. Выброшенные с силой предмты могут причинить травму.

Проверить отсутствие слабых мест в настилах, рампах или перекрытиях. Следует избегать работы на площадках с неровной и негладкой поверхностью. Следует остерегаться скрытых опасных мест.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать вблизи стоков, канав или дамб. Машина может неожиданно опрокинуться, если колесо перекатится через край откоса или канавы, или если край просядет.

Подающий снег, туман и т.п., могут ухудшить видимость и стать причиной несчастного случая. Поэтому эксплуатция машины допускается только при хорошей видимости и освещении.

НИКОГДА не работайте с машиной после или во время принятия медикаментов, наркотиков или алкоголя. Безопасная работа требует Вашего полного и неразделенного внимания в течение всего времени работы.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не позволяйте кому-либо управлять этой машиной в состоянии ослабленного внимания или нарушения координации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать с машиной без ношения соответствующих предметов зимней одежды. Следует носить подхоящие средства индивидуальной защиты, включая защитные очки с боковыми щитками и защитные рукавицы. Следует носить соответствующую обувь, обеспечивающую устойчивость на скользких поверхностях.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ носить свободно облегающую одежду или ювелирные украшения. Волосы должны быть подвязаны, чтобы они не могли быть захвачены вращающимися частями.

Необходимо защищать глаза, лицо и голову от предметов, которые могут быть выброшены из машины. Следует носить соответствующее средство защиты слуха.

Следует остерегаться острых краев. Острые края могут нанести резаные раны. Движущиеся части могут отрезат пальцы или руку.

Во время работы, ВСЕГДА держите руки и ноги на удалении от всех вращающихся частей. Вращающиеся части могут нанести резаные раны частям тела.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не держите руки или любую часть тела или одежду внутри или возле движущейся части во время работы машины.

ВСЕГДА держите руки на удалении от любых точек защемления.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к частям машины, которые могут нагреваться при работе. Необходимо дать этим частя время для остывания, прежде чем проводить работы по техническому обслуживанию, регулировке или ремонту.

Никогда не направляйте выброс в сторону людей или объектов, которые могут быть травмированы или, соответственно, повреждены выброшенными предметами. Соблюдайте максимальную осторожность на покрытиях из гравия. Остерегайтесь скрытых опасных мест или дорожного движения. Отрегулируйте подкладные башмаки таким образом, чтобы лопасть скребка не касалась гравия.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ выброс снега выше, чем это необходимо.

Отброшенные материалы могут причинить травму или вызвать повреждение имущества.

При эксплуатации этой машины необходимо держаться на удалении от участка выброса.

Газы, выделяемые при работе машины, могут стать причиной отравления или даже смерти. ЗАПРЕЩАЕТСЯ работа двгателя в закрытом пространстве. Необходимо всегда обеспечивать хорошую вентиляцию.

Отключить навесное приспособление, остановить машину, вынуть ключ и дать остановиться движущимся частям перед тем, как покинуть место оператора.

Вращающаяся крыльчатка может причинить тяжелую травму. Никогда не пытайтесь прочистить или очистить машиу при работающем двигателе.

Прочитать, понять и следовать всем инструкциям, имеющимся в Руководстве и на машине до того, как запустить е.

Понимать:

Как работают все органы управления.

Функции всех органов управления.

Как ОСТАНОВИТЬ машину в экстренной ситуации.

Перед запуском двигателя выключить орган(ы) управления.

Следует использовать только разрешенные удлинительные шнуры и разъемы при запуске машин, оборудованных эектрическим стартером.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подсоединять кабель электрического стартера к системе межсоединений, которая не является трехпроводной заземленной системой.

Перед началом очистки снега дать машине и двигателю приспособиться к наружной температуре.

Необходимо всегда сохранять устойчивое положение, особенно при работе с движением назад или смене позы опратора. Во время работы следует ходить, и никогда не бежать.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ перегружать возможности машины, пытаясь управлять ею или производить очистку от снега на слишком высокой скорости.

Снижать скорость и медленно обходить углы.

Запрещается работать с движением назад, если это является абсолютно необходимым. ВСЕГДА следует двигаться назад медленно. Перед и во время движения назад, необходимо всегда смотреть вниз и назад.

Перемещаясь с одного участка работы на другой отключать привод навесного приспособления.

Ненормальная вибрация является предупреждением о неисправности. Ударяющее инородное тело может повредит машину. Следует немедленно остановить машину и двигатель. Вытащить ключ зажигания и дождаться останова вех движущихся частей. Снять провод со свечи зажигания. Проверить машину и выполнить все необходимые ремонные работы перед повторным запуском.

Перед очисткой, удалением засорений или выполнением любых проверок, ремонта и т.д.: выключить сцепление, осановить машину и двигатель, вытащить ключ зажигания, дать время для останова движущихся частей. Дождаться остывания горячих частей.

После очистки от снега дать машине проработать несколько минут для предотвращения примерзания навесного риспособления.

Отключите навесное приспособление, если оно не используется. Выключите все муфты сцепления перед запуском двигателя. Отрегулируйте подкладные башмаки таким образом, чтобы они гарантировано не касались гравия ил поверхностей из рваного камня.

Никогда не оставляйте работающую машину без присмотра. ВСЕГДА выключайте двигатель перед оставлением машны. ВСЕГДА вытаскивайте ключ зажигания, чтобы избежать несанкционированного использования машины.

Никогда не перевозите пассажиров.

Периодически проверять работу сцепления и тормоза. При необходимости, отрегулировать и отремонтировать. Все движения приводных колес и шнека/крыльчатки должны быстро останавливаться при отпускании рычагов упраления.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать на крутых склонах. ЗАПРЕЩАЕТСЯ убирать снег поперек поверхности склонов. Движения на склонах должны быть медленными и плавными. ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять резкие изменения скорости или направления. Используйте малую скорость, чтобы избежать остановов или смещений на склонах. Следует избегать запусков или остановов на склоне.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ парковать машину на склоне, если это не является абсолютно необходимым. При парковке на склоне следует всегда блокировать колеса.

При перевозке машины на грузовом автомобиле или прицепе, выключить двигатель, вынуть ключ и закрыть клапан отсечки топлива или клапан слива топлива.

Проявляйте особую осторожность при погрузке или разгрузке машины с прицепа или грузового автомобиля.

Закрепить шасси машины на транспортном автомобиле. НИКОГДА не крепите за штоки или шарниры, которые могут ыть повреждены.

НЕ ПЕРЕВОЗИТЬ машину с работающим двигателем.

Поддерживайте машину чистой от льда или других остатков. Удаляйте пролитое масло или топливо.

Это изделие оборудовано двигателем внутреннего сгорания. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину на участках или вблизи участков, которые не обработаны, покрыты лесом или кустарниками, если только выхлопная система не снабжена искрогасителем, отвечающим применимым местным или государственным законодательным актам. Искрогситель, если таковой используется, должен поддерживаться оператором в работоспособном состоянии.

Топливо легко воспламеняется, и его пары являются взрывоопасными. С ним следует обращаться осторожно. Следует использовать только разрешенную канистру для бензина с дозирующей сливной трубкой соответствующего размера.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ открытого огня, искрения и курения. ВСЕГДА следует дать двигателю остынуть перед выполнение технического обслуживания.

НИКОГДА не заливайте топливный бак, когда двигатель работает, или если он еще не остыл после работы.

НИКОГДА не заливайте или не сливайте топливный бак в закрытом помещении.

Надежно установите крышку наливной горловины на свое место, и вытрите пролитое топливо.

Никогда не заливайте канистры внутри автомобиля или на платформе грузовика/ трейлера с пластмассовым покртием. Перед заливкой, всегда устанавливайте канистры на земле в удалении от Вашего автомобиля.

Если возможно, то следует снять оборудование с ДВС с грузовика или трейлера, и заправить его на земле. Если то не возможно, то тогда такое оборудование следует заправить скорее на трейлере с передвижным резервуаром, чем от патрубка бензораздаточного пистолета.

Патрубок должен постоянно касаться края топливного бака или отверстия резервуара до завершения заправки опливом. Запрещается использовать патрубок в качестве запорно-открывающего устройства.

При проливе топлива на одежду, немедленно смените ее.

Перед занесением машины в помещение, следует слить топливо так, чтобы его не расплескать. Проверить, что маина закреплена и не опрокинется во время технического обслуживания.

ВСЕГДА сохраняйте предохранительные устройства, защитные приспособления и панели в рабочем состоянии, на своем месте и надежно закрепленными. НИКОГДА не изменяйте или не демонтируйте устройства, обеспечивающие езопасность работы.

НЕ менять установки регулятора двигателя и не превышать номинальное число оборотов двигателя.

Газы, выделяемые при работе машины, могут стать причиной отравления или даже смерти. ЗАПРЕЩАЕТСЯ работа двгателя в закрытом пространстве. Необходимо всегда обеспечивать хорошую вентиляцию.

ВСЕГДА поддерживайте машину в безопасном рабочем состоянии. Поврежденный или изношенный глушитель может тать причиной пожара или взрыва.

Все резьбовые соединения должны быть надежно затянуты. Регулярно проверяйте срезные болты.

Следите за состоянием и, при необходимости, заменяйте наклейки с инструкциями по техники безопасности и эксплуатации.

НИКОГДА не хранить машину с топливом в топливном баке в закрытом помещении, где имеются различные источники воспламенения, как например, водяные калориферы, нагревательные приборы или сушилки для одежды. Необходимо дать машине остыть, перед хранением в любом контейнере.

Перекройте подачу топлива и дайте двигателю полностью остыть перед хранением в закрытом помещении или перед тем, как покрыть машину.

Перед длительным хранением, тщательно очистите машину. Инструкции по правильному хранению смотрите в руководстве по эксплуатации двигателя.

Используйте только приспособления или принадлежности, предназначенные для Вашей машины.

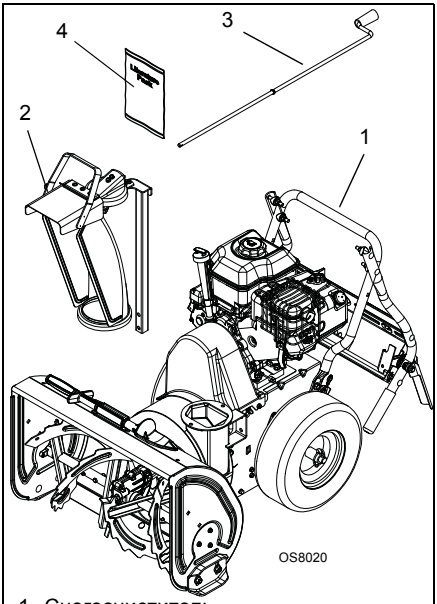
Регулярно проверять компоненты машины. В случае их износа или повреждения, их следует заменять деталями, ркомендованными производителем.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Падение или переворачивание упакованной машины может привести к травмированию людей или повреждению машины.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



1. Снегоочиститель
2. Выпускной желоб
3. Коленчатый рычаг желоба
4. Комплект документации с дополнительными срезными болтами
5. Фара (920012, 014, 015)

Рисунок 3

СБОРКА

Необходимые инструменты:

- Плоскогубцы
- Гаечные ключи с открытым зевом: 3/8, 7/16, 1/2, 9/16 дюйма и/или разводной гаечный ключ
- Шинный манометр

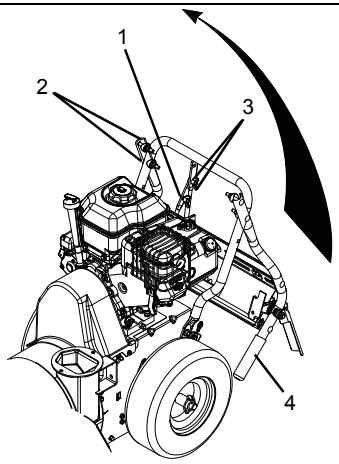
Установка рукоятки

(Рисунок 4)

1. Снять нижние и ослабить затяжку верхних крепежных деталей на узле рукоятки.
2. Ослабить затяжку крепежных деталей на переключающем штоке.
3. Переместить рукоятку переключения скорости в шестое переднее положение.
4. Повернуть рукоятки в рабочее положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить крючки пружины тросика во время поворачивания рукояток вверх.

5. Установить и затянуть крепежные детали на узле рукоятки и переключающем штоке.



1. Шток переключения передач
2. Крепежные детали для верхней и нижней рукояток
3. Крепежные детали переключательного штока
4. Рукоятка

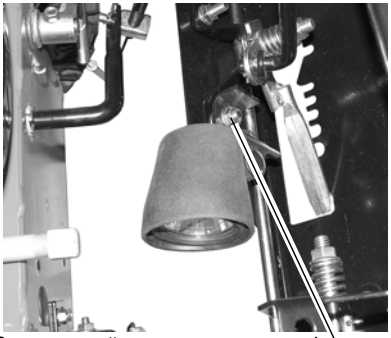
Рисунок 4 OS8040

Установка фары (920308)

(Рисунок 5)

1. Извлечь фару из отсека под приборной панелью. Сохранить гайку для последующей установки.
2. Установить фару на болт на правой стороне панели. Закрепить гайкой, открученной на шаге 1.
3. Подсоединить жгут проводов к фаре.

Место для транспортировки фары



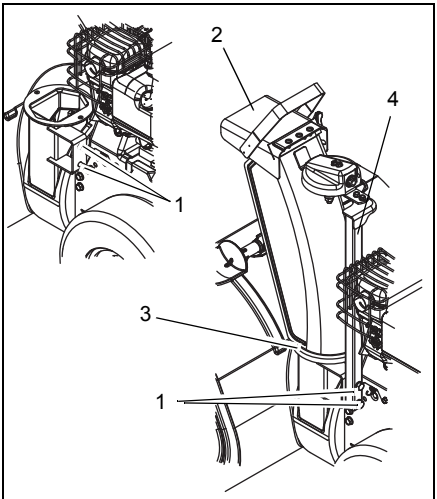
Скрутить гайку для извлечения фары из под приборной панели. Сохранить гайку для последующей установки фар на машине.

Рисунок 5 OS8045

Установка выпускного желоба

(Рисунок 6)

1. Смазать нижнюю сторону фланца выпускного желоба (если еще не смазан).
2. Снять монтажные крепежные элементы с нижней части основания желоба.
3. Установить выпускной желоб над отверстием в корпусе шнека и прикрепить основание к корпусу шнека с помощь крепежных элементов, снятых на шаге 2.



1. Установочные крепежные элементы
2. Выпускной желоб
3. Фланец выпускного желоба
4. Основание желоба

Рисунок 6 OS8050

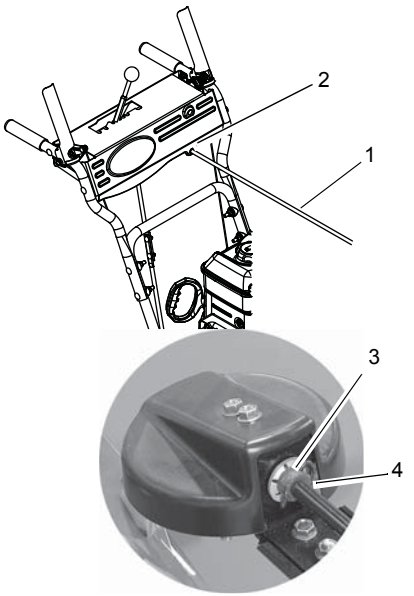
Установка рычага выпускного желоба

(Рисунок 7)

1. Задвинуть рычаг желоба через отверстие в панели управления нейлоновую втулку опорной скобы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить нейлоновую втулку во время прикрепления рычага к приборной панели.

2. Соединить рычаг желоба с шестерней на выпускном желобе с помощью шпильки.



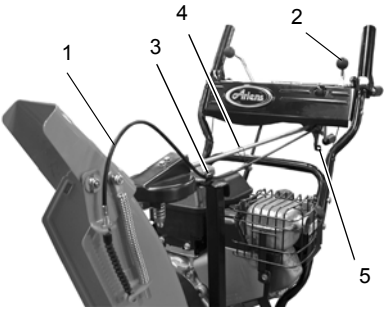
1. Коленчатый рычаг желоба
2. Панель управления
3. Ведущая шестерня
4. Шпилька

Рисунок 7 OS8060

Монтаж тросика дистанционного управления отражателем (920308)

(Рисунок 8 и 9)

1. Пропустить тросик через зажим на верхней части основания выпускного желоба (Рисунок 8).
2. Плотно обжать зажим вокруг тросика.
3. При помощи проволочного крючка, прикрепленного к тросику отражателя, прицепить тросик к рычагу выпускного желоба.



1. Тросик дистанционного управления отражателем
2. Дистанционное управление отражателем
3. Зажим для тросика
4. Крючок проволочного тросика
5. Скоба крепления тросика

Рисунок 8 OS8064

4. Стянуть резиновый уплотнительный колпачок с пружинного стопорного фитинга.
5. Установить пружинный стопорный фитинг в верхнее установочное отверстие скобы тросика.

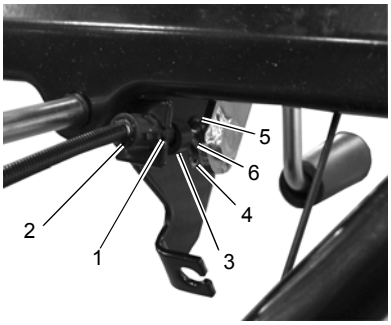
ПРИМЕЧАНИЕ: Скоба крепления тросика, расположенная под панелью управления, имеет два установочных отверстия. Следует спользовать только верхнее установочное отверстие, т.е. ближайшее к приборной панели.

6. Надвинуть резиновый уплотнительный колпачок поверх пружинного стопорного фитинга.
7. Перевести рычаг управления отражателем в положение наибольшей подачи вперед.
8. Прикрепить петлю тросика к штырьку на верхней части рычага управления отражателем.

ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости, удерживать внизу наконечник отражателя выпускного желоба с целью большего провисания росика.

9. Зафиксировать петлю тросика на рычаге управления с помощью шайбы и шпильки.
10. Проверить органы управления, чтобы убедиться в надлежащей работе отражателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если отражатель не выполняет полный ход движения См. *РЕГУЛИРОВКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ОТРАЖАТЕЛЕМ (920308)* на стр. 29.



1. Верхнее установочное отверстие
2. Пружинный стопорный фитинг
3. Резиновый уплотнительный колпачок
4. Шпилька
5. Шайба
6. Петля тросика

Рисунок 9 OS8066

Проверка функционирования блокировки двух рычагов

При неработающем двигателе, нажмите (включите) оба рычага сцепления. Отпустите рычаг сцепления навесного приспособления. Сцепление навесного приспособления должно оставаться включенным до момента отпускания рыага тяговой муфты, затем, обе муфты сцепления *должны* отключиться. В противном случае, следует обратиться к продавцу, для ремонта машины.

Проверка давления в шинах

Проверить давление в шинах и отрегулировать в соответствии с данными, указанными на боковине шины.

ОСТОРОЖНО: Избегайте получения травм! При некорректном обращении, может иметь место взрывное отделение шины от обода:

- Не следует производить монтаж шины, без использования надлежащего инструмента и наличия опыта выполнения подобных действий.
- Не превышайте уровень рекомендованного давления шин.
- Не выполняйте сварочные работы и не нагревайте колесо с установленной шиной, в связи с опасностью повышения давления и взрыва. При сварке, может быть ослаблена или деформирована конструкция колеса.
- При накачивании, не следует находиться перед или над колесом с шиной. Для размещения на достаточном расстонии от колеса, используйте удлинительный шланг соответствующей длины.

Проверка масла в коробке передач шнека

Проверить уровень масла в коробке передач шнека (см. *ПРОВЕРКА КАРТЕРА ШНЕКА* на стр. 27).

Проверка моторного масла

ВАЖНО: Двигатель поставляется заправленным моторным маслом марки 5W-30. Подробные инструкции смотрите в руководсте по эксплуатации двигателя.

Заполнение топливного бака двигателя

См. *ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА* на стр. 21.

Проверка функционирования всех органов управления

Проверить работу машины и выполнение всех функций. Смотрите раздел *Эксплуатация*.

Обкатка ремня навесного приспособления

1. Запустить машину на хорошо проветриваемой площадке в соответствии с *ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ* на стр. 23.
2. Задействовать рычаг сцепления навесного приспособления и дать ему поработать примерно 15 минут.
3. Остановите агрегат, дождитесь остановки всех движущихся частей и снимите провод к свече зажигания.
4. При необходимости, отрегулировать направляющую ремня. См. *Замена ремня привода навесного приспособления* на стр. 32.
5. Отрегулировать направляющий шкив муфты сцепления в соответствии с *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНЫ

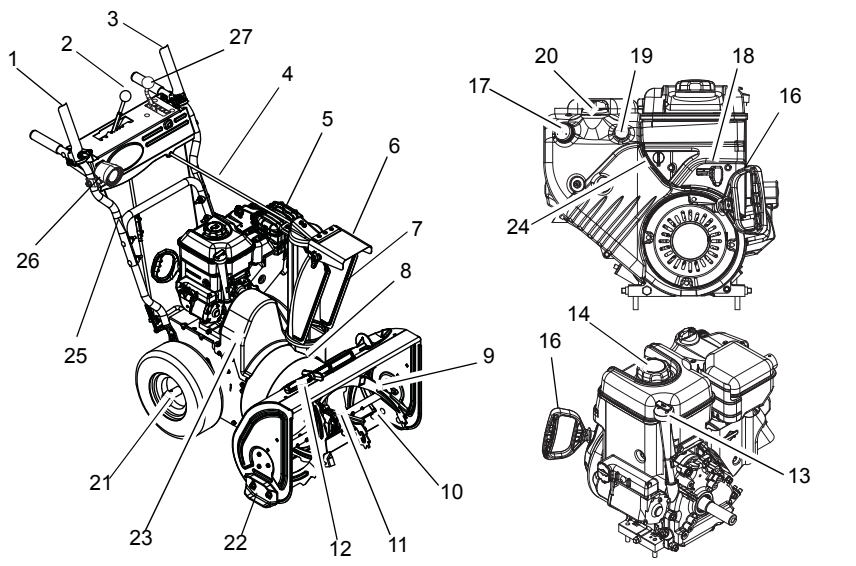


Рисунок 10

OS8145
OS8140

1. Рычаг выключения сцепления
2. Переключатель скорости
3. Рычаг сцепления тяговой муфты
4. Коленчатый рычаг желоба
5. Защитное устройство глушителя
6. Отражатель выпускного желоба
7. Выпускной желоб
8. Крыльчатка
9. Шнек
10. Лопасть скребка
11. Коробка передач шнека
12. Инструмент для прочистки
13. Маслоналивное отверстие и измеритель уровня
14. Топливный бачок и крышка
15. Электрический стартер (920308, 312)
16. Рукоятка ручного тросового стартера
17. Топливоподкачивающая груша
18. Дроссельная заслонка (остановка двигателя)
19. Переключатель зажигания
20. Дроссель
21. Штифт блокировки оси
22. Подкладной(ые) башмак(и)
23. Кожух ремня
24. Запорный топливный клапан
25. Рукоятка
26. Фара (920308)
27. Дистанционное управление отражателем (920308)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Во избежание получения травм рук и ног необходимо выключить сцепление и двигатель и дождаться полной остаовки движения перед выполнением очистки или во время работы на снегоочистителе.

Руки и ноги должны находиться на удалении от шнека и крыльчатки.

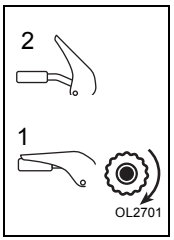
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНЫ

См. Рисунок 10 относительно расположения всех органов управления и элементов машины.

Блокировка двух рычагов

Если сцепление привода навесного приспособления, а затем сцепление тяговой муфты включаются, то сцепление привода навесного приспособления, остается включенным (рычаг вниз), даже если рычаг отпущен. Для останова аботы навесного приспособления, следует отпустить рычаг сцепления тяговой муфты и обе муфты сцепления вылючатся.

Муфта сцепления тяговой муфты - Левый рычаг

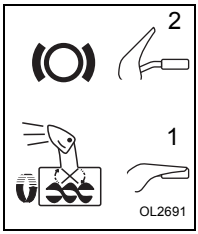


Прижать рычаг сцепления тяговой муфты к рукоятке (1) для включения привода колес ходового механизма. Скорость движения вперед будет зависить от толщины слоя снега и от его влагосодержания.

Отпустить рычаг (2) для останова движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перемещении к очищаемому участку или от него, необходимо нажать на рукоятки с достаточной силой для тоо, чтобы слегка поднять агрегат над поверхностью. Следует задействовать сцепление тяговой муфты без задействования сцепления привода навесного приспособления.

Муфта сцепления привода навесного приспособления - Правый рычаг



Прижать рычаг сцепления привода навесного приспособления к рукоятке (1) для включения привода навесного приспособления. Отпустить оба рычага сцепления (2) для отключения мощности и приложения тормозного усилия к навесному приспособлению.

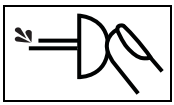
ВАЖНО: Если ремень скрипит при задействовании рычага сцепления привода навесного приспособления, то, возможно, чо примерзла крыльчатка в корпусе шнека. Следует немедленно отпустить рычаг сцепления привода навесного писпособления и переместить машину в отапливаемое помещение для оттаивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае появления скрипа ремня, при свободном вращении крыльчатки, см. *Замена ремня привода навесного приспособления* на стр. 32.

Замок зажигания

Замок зажигания задействуется с помощью вынимаемого ключа. Для запуска двигателя, следует повернуть ключ положение START (Пуск). Для останова двигателя, ключ следует повернуть в положение OFF (Выкл).

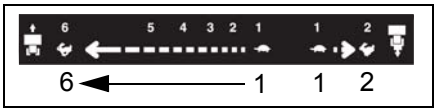
Топливоподкачивающая груша



Нажатие на подкачивающую грушу подает топливо для облегчения запуска двигателя. Смотрите *ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ* на стр. 23.

Переключатель скорости

Установить рычаг переключателя скорости в прорезь для соответствующего значения скорости, чтобы управлять движением вперед и назад.



Вперед:

(6) Самая быстрая скорость
(1) Самая медленная скорость

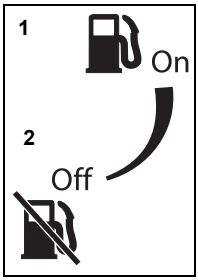
Задний ход:

(1) Медленная скорость
(2) Быстрая скорость

ВАЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ изменять движение с переднего на задний ход при включенном сцеплении. Скорость движения вперед может быть изменена без выключения сцепления.

Запорный топливный клапан

ВАЖНО: Запорный топливный клапан ДОЛЖЕН находиться в закрытом положении перед транспортировкой машины.



Запорный топливный клапан имеет два положения:

«Откр.» (1): Используйте это положение при перемещении машины.

«Закр.» (2): Используйте это положение при техническом обслуживании, транспортировке или хранении машины.

Регулятор воздушной заслонки

(Рисунок 11)

1. Закрытое положение заслонки: ограничивает подачу воздуха к двигателю, для облегчения запуска.
2. Открытое положение заслонки: обеспечивает нормальный режим работы.

ВАЖНО: Постепенно открывайте заслонку после запуска двигателя.

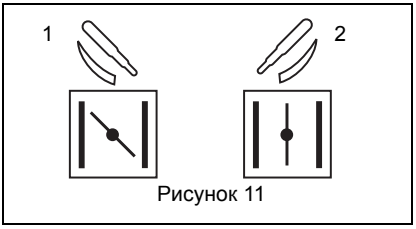
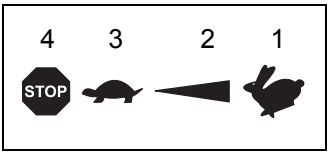


Рисунок 11

Дроссель

Дроссель управляет частотой оборотов вала двигателя. Для повышения или понижения числа оборотов двигател, отрегулируйте дроссель к следующим значениям:

1. Быстрый (нормальный запуск или запуск с прогретым двигателем)
2. С частично открытой дроссельной заслонкой
3. Медленный (запуск в холодную погоду)
4. Стоп (двигатель выключен)



Электрический стартер (920308, 312)

Электрический стартер запустит двигатель с надлежащим дросселированием и установкой передачи, когда нажата кнопка стартера. Смотрите *ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ* на стр. 23.

Рукоятка ручного тросового стартера

При вытягивании, рукоятка проворачивает двигатель.

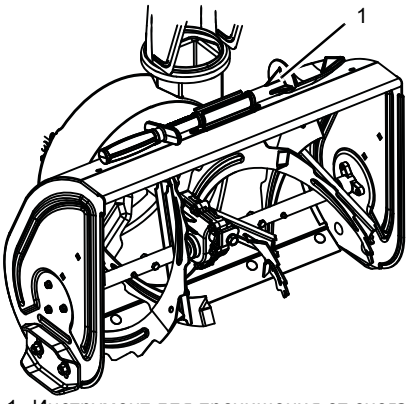
ВАЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ обратного удара рукоятки по стартеру.

См. *ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ* на стр. 23.

Инструмент для прочищения от снега

(Рисунок 12)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Касание рукой вращающейся крыльчатки является наиболее частой причиной травм, связанных с работой на снегоочистителях. Никогда не используйте свою руку для прочистки выпускного желоба.



1. Инструмент для прочищения от снега

Рисунок 12 OS8180

Для очистки выпускного желоба:

1. Выключить двигатель.
2. Обождать 10 секунд и убедиться, что лопасти крыльчатки перестали вращаться.
3. Извлеките инструмент для очистки от снега (1) из корпуса шнека, и используйте, для удаления засорения в выпукном желобе.
4. Установить обратно инструмент для прочистки на корпусе шнека.

Отражатель выпускного желоба

ВСЕГДА выставляйте отражатель выпускного желоба под безопасным углом перед запуском двигателя.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ выброс снега выше, чем это необходимо.

Оттянуть ручку отражателя вперед или вниз для выброса снега на более низком уровне. Оттянуть ручку отражателя вверх или назад для выброса снега на более высоком уровне.

ВАЖНО: Если отражатель желоба не остается в установленном положении, отрегулируйте так, как указано в *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА* на стр. 28, или отремонтируйте перед работой.

Отражатель выпускного желоба с дистанционным управлением (920308)

Установите отражатель в нужное положение перед началом работы. ЗАПРЕЩАЕТСЯ выброс снега выше, чем это необходимо.

Установите ручку дистанционного управления отражателем на одну прорезь вперед для выброса снега ниже. Установите ее на одну прорезь назад для выброса снега выше.

Желоб

Выпускной желоб поворачивается на 205°.

Перед запуском двигателя, следует ВСЕГДА ориентировать выпускной желоб в безопасном направлении и под безопасным углом в сторону от оператора и прохожих.

Коленчатый рычаг желоба

ВАЖНО: Если желоб не остается в установленном положении, то отрегулируйте его так, как указано в *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА* на стр. 28, или отремонтируйте его перед работой.

Поверните желоб, при помощи рукоятки.

ВАЖНО: Запрещается прикладывать чрезмерное усилие к примерзшим органам управления желобом. Переместите машину в теплое помещение до оттаивания органов управления машиной.

Штифт блокировки оси

(Рисунок 13)

Используйте штифт блокировки оси для блокировки или разблокировки правого или левого колеса. Заблокируйт оба колеса колесо для увеличения силы сцепления; разблокируйте одно колесо для облегчения поворота агрегата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Агрегат не будет перемещаться с обоими разблокированными колесами.

Рисунок 13

Лопасть скребка

Лопасть скребка обеспечивает лучший контакт задней части корпуса с очищаемой поверхностью. Она также предотвращает повреждение корпуса вследствие нормального износа.

ВАЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ чрезмерного износа лопасти скребка, чтобы не повредить корпус шнека/крыльчатки.

Подкладные башмаки

Подкладные башмаки контролируют расстояние между лопастью скребка и площадкой. Равномерно отрегулируйте подкладные башмаки для сохранения высоты лопасти относительно площадки. Касательно рекомендуемых значений установки смотрите *ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ* на стр. 22.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙ ТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

БЕНЗИН

ВАЖНО: ВСЕГДА используйте бензин, который соответствует следующим требованиям:

- Чистый, свежий бензин.
- Минимальное октановое число 87/87 AKI (91 RON = исследовательское октановое число). Работа на большой высоте над уовнем моря может потребовать использование бензина с другим октановым числом. Смотрите руководство к Вашму двигателю.
- Допускается бензин с содержанием до 10% этанола (бензоспирта) или до 10% MTBE (третичный метилбутиловый эфир).
- Использование любого другого бензина приведет к аннулированию гарантии на двигатель. Если насосы не имеют метки по содержанию спирта или эфира, то проверьте уровни этанола и MTBE с поставщиком топлива.
- Не допускается изменять топливную систему для использования других топлив.
- Никогда не смешивайте масло и бензин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используемый бензин может быть различным по качеству. Если Вы сталкиваетесь с трудностями при запуске или в работе Вашего двигателя после использования нового бензина, то смените поставщика топлива или поменяйте торговую марку топлива.

ВАЖНО: Чрезмерно кислородосодержащие или преобразованные топлива (топлива, смешанные со спиртами или эфирами) могут повредить топливную систему и вызвать проблемы при эксплуатации. При выявлении таких признаков, используйте бензин с более низким содержанием спирта или эфира.

Стабилизатор топлива

Оставленный на долгое время в топливной системе машины бензин без присутствия стабилизирующего вещества ожет разлагаться, с образованием илистых осадков в системе. Данный осадок может привести к засорению карбратора и топливных шлангов, фильтра и бака. Для предотвращения образование осадка в топливной системе, во ремя хранения, следует добавить в топливо качественное стабилизирующее вещество.
Для получения данных о требуемой пропорции добавления, см. упаковку стабилизирующего вещества.

Для добавления топлива в топливный бак:

1. ВСЕГДА устанавливайте машину на открытой и хорошо вентилируемой площадке.
2. Выключить двигатель и дать ему остыть.
3. Очистить крышку топливного бака и прилегающую поверхность для предотвращения попадания грязи в топливный бак.
4. Снять крышку.

ВАЖНО: Обратитесь к «Руководству по эксплуатации двигателя» для получения информации о надлежащем типе топлива емкости бака.

5. Установить и затянуть крышку бака.
6. ОБЯЗАТЕЛЬНО вытирайте пролившееся топливо.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

1. Примерзшая крыльчатка

ВАЖНО: Перед запуском двигателя, убедитесь в том, что крыльчатка не примерзла.

Для проверки крыльчатки:

1. При нахождении ключа зажигания в положении Стоп (“Stop”), надавите на рычаг сцепления навесного приспособления, установив его в рабочее положение.
2. Оттянуть возвратную ручку стартера.
3. Если крыльчатка примерзла (Вы не можете оттянуть ручку стартера), то поместите машину в отапливаемое помещние и дайте ей оттаять во избежание возможных повреждений.

2. Проверка функционирования муфт сцепления

В случае невозможности или некорректного включения сцепления, проведите регулировку или ремонт, перед началом эксплуатации машины, см. *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34 и *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 37.

3. Проверка блокировки двух рычагов

При неработающем двигателе, нажмите вниз (задействуйте) оба рычага сцепления. Отпустите рычаг сцепления привода навесного приспособления. Сцепление привода навесного приспособления должно оставаться включенным до тех пор, пока не будет отпущен рычаг тяговой муфты, а затем обе муфты сцепления *должны* выключиться.

В случае невозможности или некорректного включения сцепления, проведите регулировку или ремонт, перед началом эксплуатации машины (см. *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34 и *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 37).

4. Проверка штифтов блокировки оси

Используйте штифты блокировки оси для блокировки или разблокировки правого или левого колеса. Заблокируйе оба колеса колесо для увеличения силы сцепления; разблокируйте одно колесо для облегчения поворота агрегата.

5. Проверка подкладных башмаков

Проверьте и отрегулируйте подкладные башмаки (*ПОДКЛАДНЫЕ БАШМАКИ* на стр. 28). Следует оставлять зазор в 3 мм между лопастью скребка и твердой, гладкой поверхностью. Следует оставлять зазор в 30 мм между лопастью скребка и нетвердой поверхностью или поверхностью с покрытием из гравия.

6. Проверка топлива двигателя и трансмиссионного масла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

Проверить уровень топлива и, при необходимости, долить топливо. Проверить с помощью щупа для измерения уроня, что масло в картере двигателя заполнено до нужного уровня. Подробные инструкции смотрите в руководств по эксплуатации двигателя.

ОСТАНОВ В ЭКСТРЕННОМ СЛУЧАЕ

Для останова машины в экстренном случае, немедленно отпустите оба рычага управления. Следует остановить дигатель, вытащить ключ зажигания и дождаться останова всех вращающихся частей, прежде чем покидать положение оператора.

ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕВЫПОЛНЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ может привести к травмированию людей и/или повреждению машины. ЗАПРЕЩАЕТС пытаться запускать Вашу машину в это время. Следует сначала полностью прочесть руководство по эксплуатации для владельца/оператора и руководство по эксплуатации двигателя.

ВАЖНО: Перед уборкой снега, следует дать машине и двигателю возможность адаптироваться к температуре наружного воздуха. Перед выключением, следует дать навесному приспособлению поработать несколько минут для предотвращения примерзания крыльчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опробуйте каждый вид управления при неработающем двигателе для того, чтобы понять его функции.

Ручной запуск

1. Поверните выпускной желоб прямо вперед.
2. Убедитесь, что рычаги сцепления тяговой муфта и привода приспособления полностью выключены.
3. При холодном двигателе, нажмите 2 или 3 раза головку праймера.

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре ниже -26 °C может потребоваться дополнительная подкачка топлива.

4. Если двигатель холодный, то следует воспользоваться дросселированием. Подробные инструкции приведены в Рководстве по эксплуатации двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прогретому двигателю дросселирование необходимо в меньшей степени, чем холодному.

5. Установить дроссель в необходимое для запуска положение.
6. Вставить ключ в замок зажигания и повернуть в положение “Run” (Работа).
7. Сжать рукоятку стартера и медленно вытягивать трос до тех пор, пока он не будет вытягиваться с трудом, зате дать ему медленно намотаться обратно.
8. Вытянуть трос быстрым движением полного хода руки, а затем дать ему медленно намотаться обратно.

ВАЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ обратного удара рукоятки по стартеру.

9. Повторять шаги 7 и 8 до тех пор, пока двигатель не запустится. (Если двигатель не запускается, то смотрите *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ* на стр. 40).
10. При необходимости, отрегулируйте дроссельную заслонку.
11. Установить дроссель в положение Part Throttle (Частичное открытие дроссельной заслонки) или в положение Slow (Медлнно) для адаптации к температуре наружного воздуха
или для перемещения. Установить дроссель в положение Fast (Быстро) для нормальной работы.

Электрический запуск (220 В) (920308, 312)

1. Подсоединить удлинительный электрический шнур к разъему на стартере.

ВАЖНО: Предупреждайте повреждение машины. Необходимо знать напряжение своего стартера и использовать только соответствующие розетки.

2. Подсоедините удлинительный электрический шнур к 3-контактной розетке на 220 В, с заземлением.

ВАЖНО: Используйте удлинительный шнур, который соответствует текущим рабочим требованиям. Касательно рекомендоанного удлинительного шнура обращайтесь, пожалуйста, к своему дилеру от фирмы Ariens.

3. Поверните выпускной желоб прямо вперед.

4. Убедитесь, что рычаги сцепления тяговой муфта и привода приспособления полностью выключены.
5. При холодном двигателе, нажмите 2 или 3 раза головку праймера.

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре ниже -26 °C может потребоваться дополнительная подкачка топлива.

6. Установить дроссель в необходимое для запуска положение.
7. Вставить ключ в замок зажигания и повернуть в положение “Run” (Работа).
8. Если двигатель холодный, то следует воспользоваться дросселированием. Прогретому двигателю дросселироваие необходимо в меньшей степени, чем холодному. Подробные инструкции приведены в Руководстве по эксплуатации двигателя.
9. Установить дроссель в необходимое для запуска положение.
10. Нажимайте кнопку стартера на двигателе до тех пор, пока двигатель не запустится.

ВАЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ задействовать стартер дольше 15 секунд в течение одной минуты, так как может произойти перегре и поломка. (Если двигатель не запускается, то смотрите *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ* на стр. 40).

11. При необходимости, отрегулируйте дроссельную заслонку.
12. Отсоедините шнур питания от розетки, а затем от стартера.
13. Установить дроссель в положение Part Throttle (Частичное открытие дроссельной заслонки) или в положение Slow (Медлнно) для адаптации к температуре наружного воздуха или для перемещения. Установить дроссель в положение Fast (Быстро) для нормальной работы.

Выключить

1. Отпустить рычаг сцепления тяговой муфты и дать машине полностью остановиться.
2. После очистки от снега, дайте машине поработать несколько минут для предотвращения примерзания крыльчатк.
3. Выключите приспособление рычага сцепления и дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
4. Перевести дроссельную заслонку в положение «Stop» («Стоп»).
5. Вынуть ключ.

УБОРКА СНЕГА

ВАЖНО: Перед началом уборки снега дайте машине и двигателю адаптироваться к температуре наружного воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выбросе снега, сцепление привода навесного приспособления должно быть задействовано до включения сцеления привода колес.

1. Выберите положение переключателя скоростей и направление.
2. Включение сцепления привода навесного приспособления - Правый рычаг.
3. Включение сцепления тяговой муфты -Левый рычаг.

ВАЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ перегружать возможности машины, пытаясь производить очистку от снега на слишком высокой скорсти. Используйте малую скорость для уборки глубокого или утрамбованного снега.

Советы по эксплуатации

Лучше всего убирать снег сразу после снегопада.

Для уборки участка, перемещайте машину последовательными взаимно перекрывающимися рядами. Уборку больших площадей начинайте с середины и отбрасывайте снег в стороны таким образом, чтобы снег убирался только оди раз.

ВСЕГДА направляйте снег в сторону, противоположную от очищаемой территории, и с учетом направления ветра.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Для перемещения с одного рабочего участка на другой:

1. Установите дроссель в положение Slow (Медленно) или Part-Throttle (Частичное открытие дроссельной заслонки).
2. Нажмите рукоятки вниз таким образом, чтобы передняя часть машины слегка приподнялась над поверхностью.
3. Включите сцепление привода колес, не включая сцепление привода навесного приспособления.

ТРАНСПОРТИРОВКА

При перевозке машины на грузовом автомобиле или прицепе, ВСЕГДА выключайте двигатель, вынимайте ключ зажиания и закрывайте запорный топливный клапан.

Проявляйте особую осторожность при погрузке или разгрузке машины с прицепа или грузового автомобиля.

Закрепить шасси машины на транспортном автомобиле. НИКОГДА не крепите за штоки или шарниры, которые могут ыть повреждены.

НЕ ПЕРЕВОЗИТЬ машину с работающим двигателем.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дилеры от фирмы Ariens обеспечат выполнение любых работ по обслуживанию и регулировке, которые могут потребоаться для поддержания максимальной производительности Вашей машины. Если для машины потребуется техничекое обслуживание, то обратитесь к дилеру от фирмы Ariens или в специализированный сервисный центр производителя двигателей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

(Рисунок 14)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед переворачиванием машины на корпус, закройте запорный топливный кран и слейте топливо из топливного ака и топливной системы, не допуская при этом разбрызгивания топлива (подробные инструкции смотрите в Рукводстве по эксплуатации двигателя). Убедитесь, что машина надежно закреплена и не опрокинется во время проведения технического обслуживания.

Установите машину на плоской, ровной поверхности. Наклоните машину на переднюю часть корпуса шнека для выполнения технического обслуживания. Убедитесь, что машина закреплена и не опрокинется. При необходимости, закрепите ее тросом и зажимами к верстаку.

Обслуживание

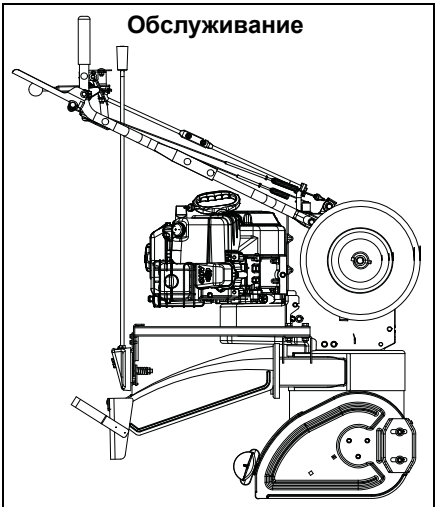


Рисунок 14 OS8190

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В таблице ниже приведен рекомендуемый график регулярного технического обслуживания. Может потребоваться более частое техническое обслуживание.

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Выполняемое действие	При каждом использовании	Каждые 5 часов	Каждые 25 часов	Ежегодно
Проверка блокировки двух рычагов	•			
Проверить крепления	•			
Проверка работы муфты сцепления	•			
Проверка регулировки пружины муфты сцепления		*	•	
Очистка двигателя	•			
Проверить моторное масло		•		
Заменить моторное масло		**	•	
Проверьте давление в шинах			•	
Проверить картер шнека			•	•
Общая смазка			•	•

***** После первых пяти часов эксплуатации.

****** После первых двух часов работы.

ПРОВЕРКА БЛОКИРОВКИ ДВУХ РЫЧАГОВ

При неработающем двигателе, нажмите вниз (задействуйте) оба рычага сцепления. Отпустите рычаг сцепления привода навесного приспособления. Сцепление привода навесного приспособления должно оставаться включенным до тех пор, пока не будет отпущен рычаг тяговой муфты, а затем обе муфты сцепления *должны* выключиться.

ПРОВЕРКА ЭЛЕМЕНТОВ КРЕПЛЕНИЯ

Проверьте надежность затяжки всех элементов крепления.

ПРОВЕРКА РАБОТЫ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ

Шнек / крыльчатка должны остановиться в течение 5 секунд после отпускания рычага сцепления привода навесного приспособления / тормоза крыльчатки.

Колеса должны быстро остановиться при отпуске рычага сцепления передачи и ведущего шкива желоба.

В случае невозможности или некорректного включения сцепления, проведите регулировку или ремонт, перед началом эксплуатации машины (см. *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34 и *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 37).

ПРОВЕРКА РЕГУЛИРОВКИ ПРУЖИНЫ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ

Убедитесь в правильности регулировки рычага сцепления привода навесного приспособления / сцепления передачи, в соответствии с указанными в *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34 и*РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 37 параметрами.

ОЧИСТКА ДВИГАТЕЛЯ

Подробные инструкции указаны в руководстве по эксплуатации двигателя.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Уровень масла в картере двигателя должен проверяться через каждые 5 часов работы. Уровень масла ДОЛЖЕН посоянно поддерживаться в рабочем диапазоне, отмеченном на измерительном щупе, в противном случае, произойдет повреждение двигателя (См. «Руководство по эксплуатации двигателя»).

Запарковать машину на ровной площадке. Подробные инструкции смотрите в руководстве по эксплуатации двигаеля.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

Замените масло после первых 2 часов работы, в дальнейшем меняйте масло каждые 25 часов (при необходимости чае). Подробные инструкции смотрите в руководстве по эксплуатации двигателя.

Следует дать поработать двигателю непосредственно перед заменой масла. Теплое масло будет вытекать быстре и выносить большее количество загрязнений. Вынуть пробку отверстия слива масла на задней стороне машины и наклонить машину назад для обеспечения слива всего количества масла.

ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Поддерживайте в шинах давление, указанное на боковине шин (см. *Проверка давления в шинах* на стр. 15).

ПРОВЕРКА КАРТЕРА ШНЕКА

(Рисунок 15)

ВАЖНО: Необходимо поддерживать соответствующий уровень масла.

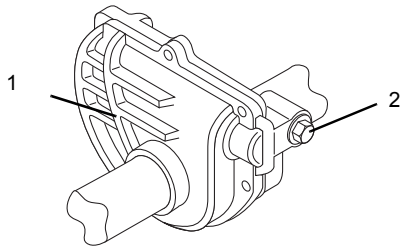
Коробки скоростей заполнены маслом до нужного уровня на заводе-изготовителе. Если отсутствуют признаки утечки, то дополнительного смазочного материала не требуется. Следует проверять уровень масла каждый сезон ли через каждые 25 часов работы.

Для проверки соответствующего уровня смазочного материала:

1. Снять пробку наливного отверстия (Рисунок 15). Смазка должна доходить, по крайней мере, до нижнего края маслоналивного отверстия, когда машина установлна на ровной поверхности.
2. При необходимости, добавить смазочный материал. Дать маслу стечь до уровня пробки, а затем установить пробу.

ВАЖНО: Используйте только синтетическую трансмиссионную смазку для тяжелых режимов работы марки L-3 от фирмы Ariens (Номер для заказа: 00068800).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для пробки наливного отверстия картера может потребоваться использование герметика для резьбы марки Loc-Tite® 565 по мере повторения обслуживания. Если герметик Loc-Tite® 565 невозможно приобрести, то используйте тефлоновую ленту для уплотнения трубных соединений на пробке наливного отверстия.



1. Коробка передач шнека
2. Пробка наливной горловины

Рисунок 15

ОБЩЕЕ СМАЗЫВАНИЕ

(Рисунок 16)

ВАЖНО: Начисто вытрите каждый фитинг до и после смазывания. Не допускается вытирание пробки наливного отверстия артера, поскольку это может удалить герметик для резьбы и стать причиной утечек.

ВАЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания консистентной смазки или масла на фрикционный диск или ремни.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для смазочной арматуры, используйте консистентную смазку марки «Ariens Hi-Temp» или равноценную. См. *ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ* на стр. 40.

Снегоочиститель следует смазывать (Рисунок 16) в начале сезона или после каждых 25 часов работы.

Шнековый вал

ПРИМЕЧАНИЕ: Для смазывания вала шнека, скрутите гайки и извлеките срезные болты. Заполните консистентной смазкой тавоницы, а затем проверните узлы шнека на валу. Замените срезные болты, в соответствии с указаниями *СРЕЗНЫЕ БОЛТЫ* на стр. 29.

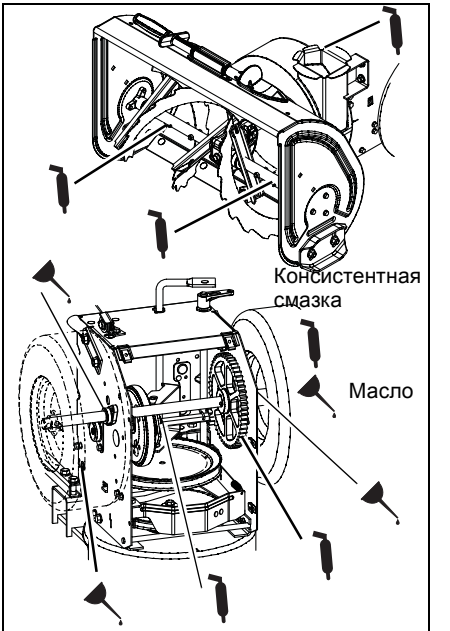


Рисунок 16

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

ЛОПАСТЬ СКРЕБКА

ВАЖНО: При сильном износе лопасти произойдет повреждение корпуса шнека / крыльчатки.

Для компенсации износа, лопасть скребка можно регулировать.

Для регулировки лопасти скребка:

1. Наклоните агрегат назад на рукоятку и, поддерживая корпус, отпустите удерживающие лопасть гайки.
2. Отрегулируйте подкладные башмаки на максимальное верхнее положение (корпус максимально приближен к поверхности).
3. Переставьте лопасть скребка вровень с подкладными башмаками и затяните стопорные гайки.

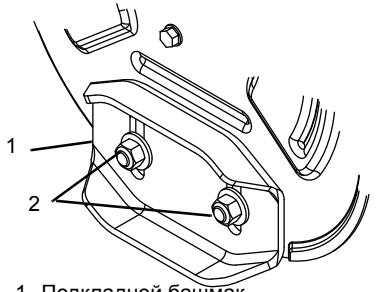
ПОДКЛАДНЫЕ БАШМАКИ

(Рисунок 17)

Подкладные башмаки должны быть отрегулированы в соответствии с условиями работы.

1. Поставьте машину на твердую, плоскую, ровную и горизонтальную поверхность.
2. Отрегулируйте подкладные башмаки путем вставки прокладки нужной толщины под центральную часть лопасти скребка, ослабьте затяжку крепежных элементов подкладных башмаков, сдвиньте подкладные башмаки в сторону ровной поверхности. Следует оставлять зазор в 3 мм между лопастью скребка и твердой, гладкой поверхностью. Следует оставлять зазор в 30 мм между лопастью скребка и неровной поверхностью или поверхностью с покрытием из гравия. Снова затяните крепежные элементы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддерживайте горизонтальное положение корпуса путем равномерной регулировки подкладных башмаков.



1. Подкладной башмак
2. Крепежные элементы подкладного башмака

OS8205

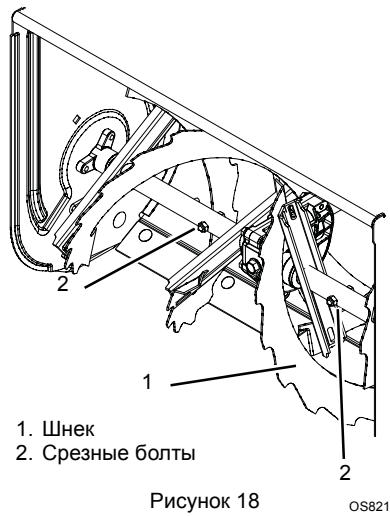
Рисунок 17

СРЕЗНЫЕ БОЛТЫ

(Рисунок 18)

ВАЖНО: Для замены следует использовать только оригинальные срезные болты от фирмы Ariens. Использование каких-либо ругих типов срезных болтов может привести к серьезному повреждению агрегата и аннулировать гарантию.

Инородное тело может случайно попасть в корпус шнека/крыльчатки и заблокировать шнек, разрушить срезные блты, которые защищают шнек на валу. Это дает возможность шнеку свободно проворачиваться на валу, предотвращая повреждение коробка передач и ее компонентов.



1. Шнек
2. Срезные болты

Рисунок 18 OS8210

Для замены:

1. Совместить отверстия срезных болтов в шнеке с отверстиями срезных болтов на валу.
2. Вставьте срезной болт через отверстие (если срезной болт сломан, это позволит вытолкнуть оставшуюся часть из вала).
3. Закрепите срезной болт гайкой.

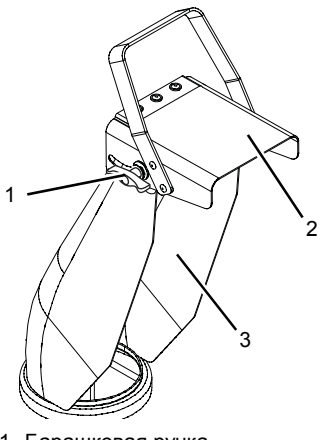
ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ДОПУСКАЕТСЯ перезатягивание срезного болта. Затягивайте срезной болт с усилием 7,9 – 16,5 Н•м.

ОТРАЖАТЕЛЬ ВЫПУСКНОГО ЖЕЛОБА С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

(Рисунок 19)

Отражатель должен оставаться в установленном положении во время выброса снега.

Для выполнения регулировки, открутите и снова закрутите барашковую гайку с желаемым моментом затяжки.



1. Барашковая ручка
2. Отражатель выпускного желоба
3. Выпускной желоб

Рисунок 19 OS8215

РЕГУЛИРОВКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ОТРАЖАТЕЛЕМ (920308)

(Рисунок 20)

Отражатель должен оставаться в установленном положении во время выброса снега.

Если отражатель не остается в установленном положении:

1. Затянуть гайку под панелью управления для увеличения давления на механизм управления отражателем (Рисунок 20).

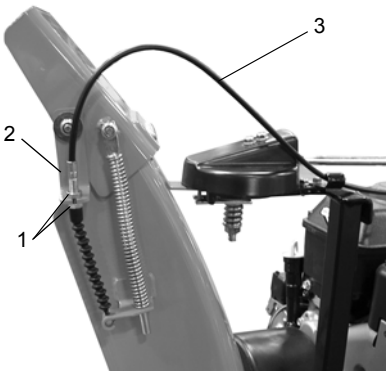
Если отражатель не выполняет полный ход движения:

1. Передвинуть узел дистанционного управления отражателем полностью вперед.
2. Ослабить затяжку стопорных гаек на тросике дистанционного управления отражателем, прикрепленного к дефлектору желоба (Рисунок 20).
3. Чтобы установить отражатель ниже:

   Ослабить затяжку нижней регулировочной гайки и затянуть верхнюю регулировочную гайку.

   Чтобы установить отражатель выше:

   Ослабить затяжку верхней регулировочной гайки и затянуть нижнюю регулировочную гайку.
4. Проверить диапазон хода отражателя и, при необходимости, повторить регулировку.



1. Регулировочные гайки
2. Опорная скоба тросика
3. Тросик дистанционного управления отражателем

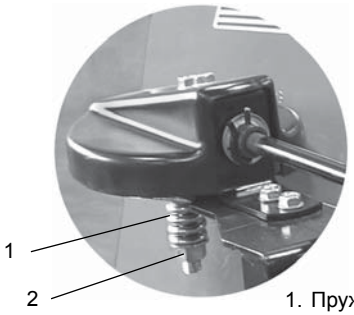
OS8217

Рисунок 20

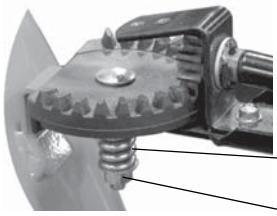
ВЫПУСКНОЙ ЖЕЛОБ

(Рисунок 21)

Если выпускной желоб не остается в определенном положении во время работы машины, то затяните гайку на боле с квадратным подголовком в точке поворота, для увеличения натяжения пружины.



1. Пружина
2. Гайка



OS8220

Рисунок 21

c. Задействуйте рычаг сцепления тяговой муфты. Машина должна двигаться вперед.
d. Остановите машину.

РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ СКОРОСТЕЙ

(Рисунок 22)

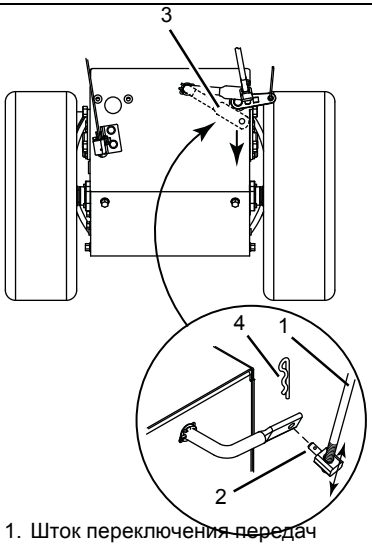
Для регулировки:

1. Отсоедините регулировочный штифт шарнира от рычага переключения передач. Сохраните крепежные детали для овторной установки.
2. Установите переключатель передач на панели в положение самой высокой передней скорости.
3. Переместите рычаг переключения передач прямо вперед по направлению к земле до упора.
4. Навинчивайте штифт регулировочного шарнира вдоль рычага переключения до тех пор, пока он не совместится с сопряженным отверстием на рычаге переключения скоростей, а затем проверните его вверх по рычагу переключения на 3 оборота. Вставьте штифт шарнира в отверстие.
5. Подсоедините штифт шарнира к рычагу переключателя скоростей, при помощи крепежных деталей, снятых на шаге 1.
6. Проверьте переднюю и обратную скорости.
   a. Запустить машину.
   b. Переставьте переключатель скоростей в положение первой передней скорости.

e. Переставьте переключатель скоростей в положение первой обратной скорости.
f. Задействуйте рычаг сцепления тяговой муфты. Машина должна двигаться назад.
g. Выключить машину.

7. При необходимости, отрегулируйте штифт шарнира на рычаге переключения: машина должна двигаться вперед, пр установке рычага переключателя скоростей в положение первой передней передачи; машина должна двигаться азад, при установке рычага переключателя скоростей в положение первой передней передачи.
8. Подсоедините штифт шарнира к рычагу переключателя скоростей, при помощи крепежных деталей, снятых на шаге 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае слишком быстрого передвижения машины на первой скорости, отсоедините регулирующий штифт шарнира от рычага переключения передач. Вращайте штифт шарнира, для передвижения по валу максимум на два оборота, а затем снова подсоедините штифт к рычагу переключения скоростей.



1. Шток переключения передач
2. Регулировочный поворотный штифт
3. Кронштейн переключения скорости
4. Шпилька

OS8225

Рисунок 22

ЗАМЕНА РЕМНЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Снятие ремня привода навесного приспособления

(Рисунки 23, 24 и 25)

1. Выключите двигатель, выньте ключ зажигания, снимите провод со свечи зажигания и дождитесь полного охлаждеия машины.
2. Ослабить затяжку крепежных деталей, которые закрепляют кожух ремня на машине.

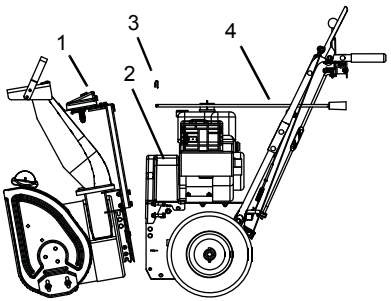
ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ДОПУСКАЕТСЯ полное откручивание крепежных деталей от машины.

3. Снять кожух ремня.
4. Извлечь шпильку из шарнира желоба и отложить в сторону.
5. **920308 -** Извлечь тросик дистанционного управления отражателем из панели управления.
6. Снять направляющую ремня путем выкручивания колпачковых гаек, крепящих направляющую ремня к двигателю (Рисунок 24 или Рисунок 25).
7. Снять ремень привода навесного приспособления со шкива двигателя (возможно, понадобится провернуть шкив двигателя при помощи рукоятки ручного тросового стартера).

ОСТОРОЖНО: Всегда поддерживайте раму и корпус нагнетателя снегоочистителя при отпускании крепящих их колпачковых гаек. Никогда не ослабляйте колпачковые гайки, когда машина находится в положении для технического обслуживия.

ВАЖНО: Перед разборкой машины, во избежание изгиба нижней крышки, при разборке машины, крепко удерживайте рукоятки либо уложите машину на корпус и снимите нижнюю крышку, путем отвинчивания шести болтов с головкой под ключ.

8. Поддержка рамы и корпуса снегоочистителя.
9. Выньте болты с шестигранной головкой, крепящие корпус к раме (по два с каждой стороны). Разъедините корпус и раму на шарнирных штифтах.
10. Отделить корпус от агрегата.
11. Снять ремень привода навесного приспособления с нижнего шкива.



1. Ведущая шестерня
2. Кожух ремня
3. Шпилька
4. Коленчатый рычаг желоба

Рисунок 23 OS8230

Замена ремня привода навесного приспособления

1. Заправьте новый ремень на шкив навесного приспособления (Рисунок 24).

ПРИМЕЧАНИЕ: Задействуйте рычаг сцепления навесного приспособления при подсоединении корпуса к раме, чтобы удержать трмоз в стороне.

2. Наклоните раму и корпус вместе назад и закрепите болтами с шестигранной головкой.
3. Установите ремень на шкиве двигателя.
4. Замените направляющую ремня.

ВАЖНО: При задействованном рычаге сцепления, направляющая ремня, расположенная напротив натяжного шкива ремня, должна быть на расстоянии не менее 3,2 мм от ремня, но не касаться ремня, иначе захват ремня может стать причиной вращения крыльчатки при выключенном сцеплении навесного приспособления (Рисунок 25).

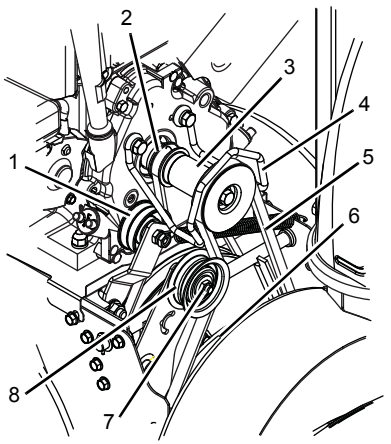
5. Отрегулируйте муфту согласно *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остерегайтесь травм. Шнек должен остановиться в течение 5 секунд, после отключения рычага привода навесного устройства, иначе, может иметь место серьезная травма или повреждение машины.

6. Установите обратно шарнир желоба и закрепите с помощью шпильки.

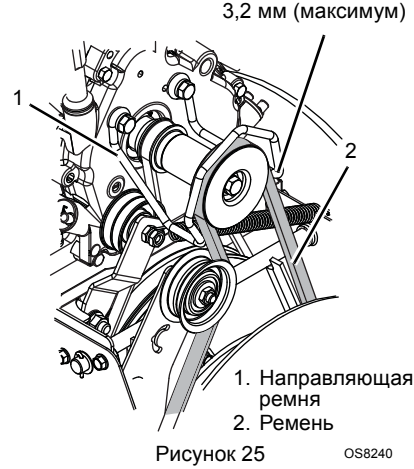
   Снова подсоедините тросик дистанционного управления отражателем на панели управления.

7. Обкатайте ремень навесного приспособления. См. *Обкатка ремня навесного приспособления* на стр. 16.
8. Установить кожух ремня обратно и полностью затянуть крепежные детали.



1. Направляющий шкив ремня тяговой муфты
2. Ремень тяговой муфты
3. Шкив двигателя
4. Направляющая ремня
5. Ремень привода навесного приспособления
6. Шкив навесного приспособления
7. Гайка направляющего шкива навесного приспособления
8. Направляющий шкив ремня навесного приспособления

Рисунок 24 OS8235



1. Направляющая ремня
2. Ремень

Рисунок 25 OS8240

ЗАМЕНА РЕМНЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ

(Рисунки 26)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены ремня тяговой муфты, корпус и рама должны быть наклонены в разные стороны, а ремень привода навеного приспособления снят со шкива двигателя.

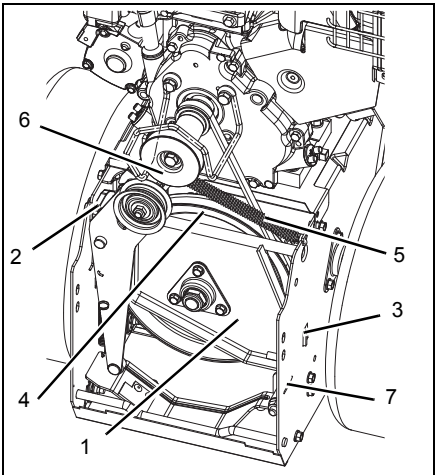
> **ОСТОРОЖНО:** Всегда поддерживайте раму и корпус нагнетателя снегоочистителя при отпускании крепящих их колпачковых гаек. Никогда не ослабляйте колпачковые гайки, когда машина находится в положении для технического обслуживния.

1. Снять ремень привода навесного приспособления (см. *Снятие ремня привода навесного приспособления* на стр. 31).
2. Извлечь прокладку поворотного затвора.
3. Сдвигать ведущий диск влево до тех пор, пока палец не выдвинется за пределы рамы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ведущий диск отделяется с целью создания промежутка между ведущим и фрикционным дисками для снятия и повтрной заправки ремня.

4. Отсоединить пружину натяжного ролика.
5. Снять ремень привода тяговой муфты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия ремня может потребоваться проворачивание шкива коленчатого вала с помощью рукоятки ручного трсового стартера.



1. Поворотный затвор
2. Поворотная распорка
3. Палец поворотного затвора и стопорное отверстие
4. Ведущий диск
5. Пружина натяжного ролика
6. Шкив коленчатого вала
7. Пружина ведущего диска

Рисунок 26 OS8246

6. Замените ремень привода тяговой муфты.
7. Поверните ведущий диск по направлению к фрикционному диску и сдвиньте палец в стопорное отверстие на раме.
8. Установите прокладку поворотного затвора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что пружина ведущего диска остается в соединении с рамой и ведущим диском.

9. Замените ремень привода навесного приспособления (см. *Замена ремня привода навесного приспособления* на стр. 32).

РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная регулировка может привести к неожиданному движению шнека и крыльчатки и стать причиной смери или тяжелой травмы. Шнек / крыльчатка должны остановиться в течение 5 секунд после отпускания рычага сцепления привода навесного приспособления / тормоза крыльчатки.

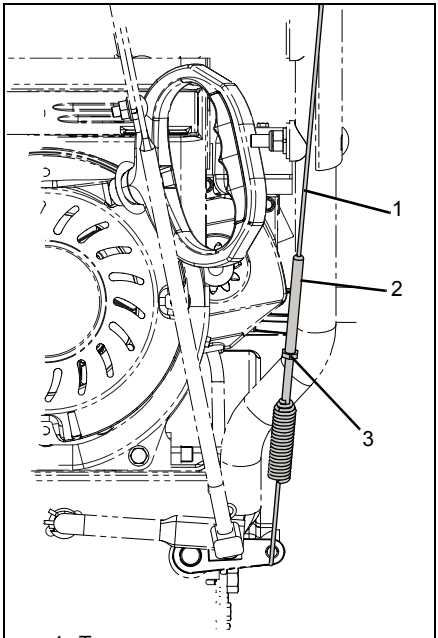
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Процедура регулировки требует работы двигателя с открытым кожухом ремня. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМИРОВАНИЯ!
Пеед выполнением регулировки, прочтите и следуйте всем указаниям раздела *Техника безопасности*.

Устранение провисания фиксирующего тросика

1. Ослабить затяжку крепежных деталей, которые закрепляют кожух ремня на машине.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ДОПУСКАЕТСЯ полное откручивание крепежных деталей от машины.

2. Снять кожух ремня.
3. Ослабьте затяжку стопорной гайки на регулировочной втулке тросика, а затем проворачивайте регулировочную втулку вниз для уменьшения длины тросика и устранения провисания кабеля (Рисунок 27).



1. Тросик сцепления привода навесного приспособления
2. Регулировочная втулка тросика
3. Стопорная гайка

Рисунок 27 OS8255

4. При выключенной муфте сцепления навесного приспособления, проверьте, что кронштейн направляющего шкива сегка касается рамы (Рисунок 27).
5. Затяните стопорную гайку на регулировочной втулке тросика тяговой муфты.

После отсоединения сцепления навесного приспособления, проверьте положение штифта направляющего шкива. Штифт направляющего шкива должен слегка касаться рамы.

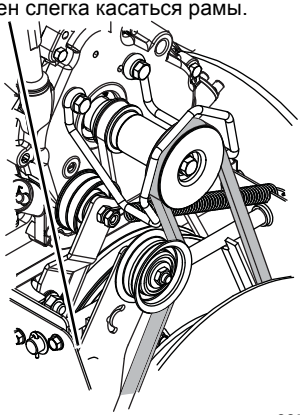


Рисунок 28 OS8240

Проверьте просвет в свету ролика направляющего шкива навесного приспособления

1. Установите машину в положение для проведения технического обслуживания. Снимите нижнюю крышку.
2. При задействованном рычаге муфты сцепления навесного приспособления, проверьте зазор между рамой и пластассовым роликом на нижнем конце кронштейна направляющего шкива навесного приспособления (Рисунок 29).

Ролик должен находиться на расстоянии 12,7 – 22,2 мм от рамы, когда задействован рычаг привода навесного приспособления.

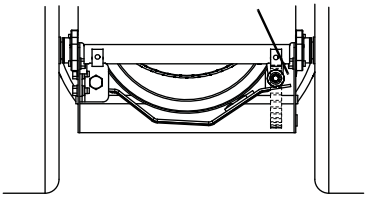
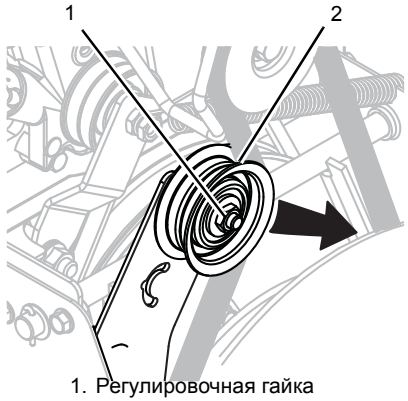


Рисунок 29 OS8260

- Если зазор между роликом и рамой составляет 12,7 – 22,2 мм, то переходите к пункту *Регулировка напряжения пружины муфты навесного приспособления* на стр. 35.
- Если зазор между роликом и рамой составляет менее 12,7 мм, то ослабьте затяжку регулировочной гайки направляющего шкива и передвиньте направляющий шкив ближе к реню. Затяните регулировочную гайку и проверьте зазор для ролика (Рисунок 30).
- Если зазор между роликом и рамой составляет более 22,2 мм, то ослабьте затяжку регулировочной гайки направляющего шкива и отодвиньте направляющий шкив от ремня. Затяните регулировочную гайку и проверьте зазор для ролика (Рисунок 30).



1. Регулировочная гайка направляющего шкива
2. Направляющий шкив ремня навесного приспособления

Рисунок 30 OS8285

Регулировка напряжения пружины муфты навесного приспособления

1. Проверьте натяжение пружины тросика муфты навесного приспособления.

   Измерьте длину пружины тросика муфты навесного приспособления, при отключенном рычаге муфты.

   Затем измерьте длину пружины тросика с включенным рычагом муфты. См. Рисунок 31. Пружина должна быть длиннее на 12,7 – 14,3 мм, по сравнению со значением при задействованном рычаге муфты сцепления.

- В случае нахождения измеренного значения в установленных пределах, перейдите к *Проверка тормозной системы навесного приспособления* на стр. 36.

- В случае нахождения измеренного значения вне установленного диапазона, выполните указания шага 2.

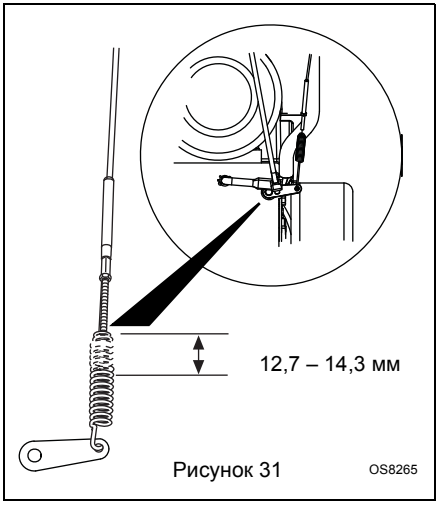


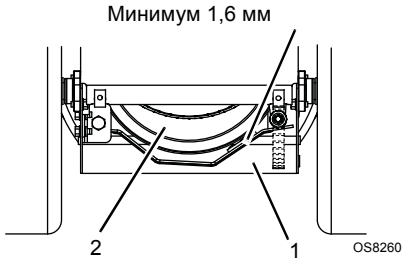
Рисунок 31

2. Отрегулируйте длину тросика.
    a. Открутите стопорную гайку на тросике.
    b. Для уменьшения растяжения пружины, продвиньте втулку вверх по тросику и затяните стопорную гайку.
    c. Для увеличения растяжения пружины, продвиньте втулку вниз по тросику и затяните стопорную гайку.

Проверка тормозной системы навесного приспособления

(Рисунок 32)

1. При незадействованном рычаге муфты сцепления, тормозная колодка должна контактировать с приводным ремнем навесного приспособления. При задействованном рычаге муфты, тормозная колодка должна находиться на расстоянии более 1,6 мм от ремня. В случае наличия зазора более 1,6 мм, перейдите к *Проверка зазора направляющей ремня.* на стр. 37. При наличии зазора менее 1,6 мм, перейдите к шагу 2.



1. Тормозной рычаг и тормозная колодка
2. Шкив навесного приспособления

Рисунок 32

2. При наличии зазора менее 1,6 мм между тормозной колодкой и ремнем, выполните следующие действия:
    a. Для увеличения зазора тормозной колодки, ослабьте затяжку регулировочной гайки направляющего шкива и отовиньте направляющий шкив от ремня. Расположите направляющий шкив с минимальным зазором тормозной колодки в 1,6 мм и зазором в 12,7 – 22,2 мм между пластмассовым роликом и рамой.
    b. Проверьте натяжение пружины тросика муфты сцепления, при необходимости, отрегулируйте до значения натяжеия пружины 12,7 – 14,3 мм.
    c. При необходимости регулировки тросика, проверьте просветы, измеренные на шаге 1. При необходимости, повторте шаги, до установления требуемых значений тормозного просвета, зазора ролика и растяжения пружины.

ВАЖНО: В случае невозможности достижения требуемых значений средствами регулировки, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру фирмы Ariens для выполнения ремонта.

Проверка зазора направляющей ремня.

(Рисунок 33)

1. При включенном рычаге муфты сцепления, направляющая ремня, которая расположена напротив направляющего шква ремня, должна находиться на расстоянии менее 3,2 мм от ремня, но без касания ремня.

   Для регулировки направляющей ремня, открутите болты и установите направляющую в требуемое положение. Закрутите болты и проверьте просвет направляющей ремня.
2. Установить кожух ремня обратно и полностью затянуть крепежные детали.

На данном этапе, проверьте просвет пальца ремня. При включенной муфте навесного приспособления, зазор между ремнем и направляющим ремня должен составлять менее 3,2 мм. Направляющая ремня не должна касаться ремня.

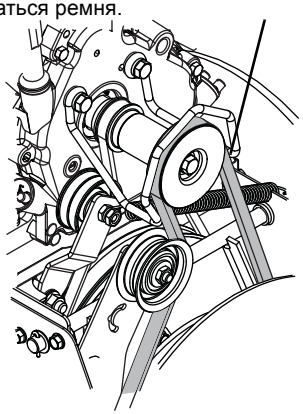


Рисунок 33 OS8240

РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ

(Рисунок 34 и 35)

Если привод проскальзывает, то необходимо отрегулировать сцепление тяговой муфты для компенсации износа рикционного диска.

Для проверки сцепления тяговой муфты (Рисунок 34):

1. Включите первую переднюю скорость машины.
2. При выключенном двигателе, толкните машину вперед, одновременно медленно двигая рычаг сцепления тяговой муфты в направлении рукоятки.
3. Измерьте расстояния между рычагом и рукояткой, в момент начала торможения колес. В случае отличия значения расстояния от значения 19,0 – 20,3 см, отрегулируйте муфту сцепления привода.

Рычаг сцепления тяговой муфты

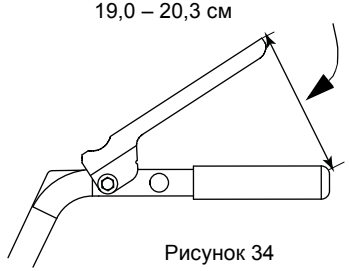


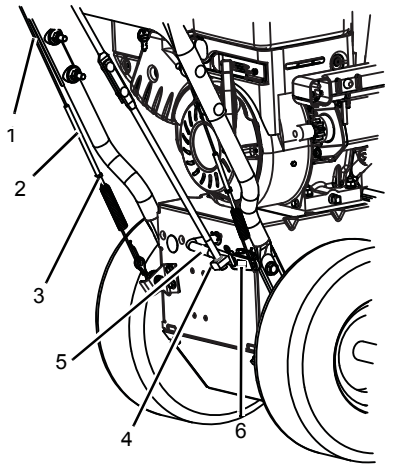
Рисунок 34 OS8270

Для регулировки сцепления тяговой муфты (Рисунок 35):

1. При отпущенном рычаге сцепления тяговой муфты, ослабить затяжку контргайки на регуляторе натяжения тросиа.

   Вкручивайте регулировочную втулку вверх по тросику для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и ркояткой.

   Скручивайте регулировочную втулку вниз по тросику для увеличения расстояния между рычагом сцепления и руояткой.
2. Проверьте длину хода рычага сцепления тяговой муфты и, если необходимо, повторите регулировку.
3. Затяните стопорную гайку на регулировочной втулке тросика тяговой муфты.
4. При выключенном сцеплении, проверьте, что имеется зазор, более чем 0,8 мм между фрикционным диском и узлом ведущего диска (Рисунок 36) на стр. 38.



1. Тросик сцепления тяговой муфты
2. Регулировочная втулка
3. Стопорная гайка
4. Регулировочный поворотный штифт
5. Кронштейн переключения скорости
6. Кронштейн сцепления привода навесного приспособления

Рисунок 35 OS8275

ЗАМЕНА ФРИКЦИОННОГО ДИСКА

Снятие фрикционного диска

(Рисунок 36):

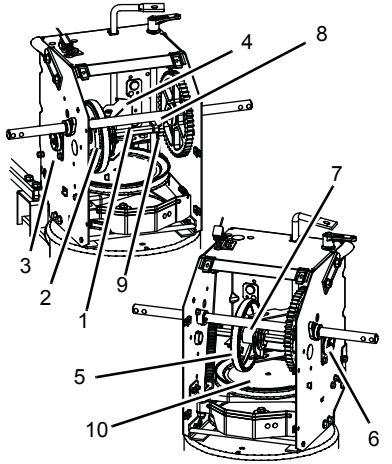
1. Выключите двигатель, выньте ключ зажигания, снимите провод со свечи зажигания и дождитесь полного охлаждеия машины.

ОСТОРОЖНО: Перед наклоном агрегата слить достаточное количество топлива, чтобы не допустить проливов.

2. Установите устройство в рабочее положение на плоской поверхности.
3. Снять стопорные штифты с колесных осей и снять колеса.
4. Снять нижнюю крышку путем откручивания шести болтов с шестигранной головкой.
5. Отсоединить штифт шарнира от рычага переключателя скоростей. Сохранить крепежные детали для повторной усановки.
6. Извлечь пружинную шпильку, которая расположена ближе всего к ведущей звездочке, из шестигранного вала.
7. Снимите левый опорный фланец с рамы.
8. Продвиньте шестигранные вал влево для извлечения плоской шайбы, шестерни и узла фрикционного диска с шестгранной вала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте шайбы между подшипником и вилкой скольжения, для повторной сборки.

9. Снимите группу фрикционного диска с рамы.
10. Открутите три болта с головкой под ключ, крепящих фрикционный диск к опорной поверхности.
11. Удалите старый фрикционный диск. Установите новый диск стороной кольца к опорной поверхности.
12. Повторно установите три винта в новый фрикционный диск и опорную поверхность. Затяните с усилием 6,8 – 8,13 Н•м.



1. Шестигранная ось
2. Узел фрикционного диска
3. Левый опорный фланец
4. Кронштейн переключения скорости
5. Фрикционный диск
6. Правый опорный фланец
7. Опорная поверхность
8. Шпилька
9. Ведущая шестерня
10. Узел ведущего диска

Рисунок 36 OS8280

13. Вставьте узел нового фрикционного диска в раму. Установите шайбы на опорную поверхность и продвиньте на рычаг переключения скоростей.

14. Продвиньте шестигранный вал через узел нового фрикционного диска. Установите шестерню и шайбу на шестигранный вал, продвиньте вал к правому подшипнику.
15. Установите левый подшипник, при помощи деталей, снятых на шаге 7.
16. Повторно вставьте шпильку в шестигранный вал.
17. Соедините шарнирный палец с рычагом переключения передач. См. *РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ СКОРОСТЕЙ* на стр. 30.
18. Установите нижнюю крышку.
19. Установите колеса.
20. Верните устройство в нормальное положение.
21. Подсоедините провод к свече зажигания.
22. Отрегулируйте муфту привода. См. *РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 37.

ХРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ТРАВМ. Перед началом работ, полностью прочтите и изучите раздел *Техника безопасности*.

КРАТКОВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не применяйте мойку машины под высоким давлением или не храните ее на открытом воздухе.

После каждого использования, дайте машине поработать в течение нескольких минут с включенным сцеплением навесного приспособления для того, чтобы освободить ее от оставшегося или тающего снега.

Закройте запорный топливный клапан.

Проверьте машину на визуально определимые признаки износа, поломок и повреждений.

Поддерживайте надлежащую затяжку всех гаек, болтов и винтов для обеспечения безопасного рабочего состояния машины.

Храните машину в прохладном, сухом и защищенном месте.

ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

Тщательно вымойте машину слабым мыльным раствором при малом напоре воды, и смажьте (см. *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ* на стр. 25).
Отремонтируйте все повреждения лакокрасочного покрытия.
Снять нагрузку с колес, подкладывая блоки под раму или под ось.

Топливная система

Оставленный на долгое время в топливной системе машины бензин без присутствия стабилизирующего вещества ожет разлагаться, с образованием илистых осадков в системе. Данный осадок может привести к засорению карбратора и топливных шлангов, фильтра и бака.
Для предотвращения образование осадка в топливной системе, во ремя хранения, следует добавить в топливо качественное стабилизирующее вещество.
Для получения данных о требуемой пропорции добавления, см. упаковку стабилизирующего вещества.

Обработка топливной системы, перед размещением машины на хранение:

1. Добавьте топливный стабилизатор, в соответствии с указаниями производителя.
2. Включите двигатель на 10 минут, после добавления стабилизирующего вещества, для обеспечения возможности перемещения стабилизатора к карбюратору.

Запрещается хранить машину с топливом в баке внутри закрытых помещений, имеющих потенциальные источники воспламенения.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Закажите у своего дилера следующие детали:

Деталь №.	Описание
00036800	Консистентная смазка марки «Ariens Hi-Temp» (картриджи по 3, 3 унции / 100 см3)
21534100	Свеча зажигания
07200513	Ремень крыльчатки
07200101	Приводной ремень
53200500	Срезные болты
00170800	Фрикционный диск
00592900	Стабилизатор топлива (4 унции = 113,4 г)
04143500	Лампочка для фары MR16 20 Вт

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для приобретения дополнительных принадлежностей, которые имеются в наличие для модели Вашего снегоочистителя, обращайтесь, пожалуйста, к своему уполномоченному дилеру от фирмы Ariens.

Деталь №.	Описание
73203100	Режущий стержень
72406500	Комплект грузов передней навески
72600300	Комплект подкладных башмаков из композитного материала
73203600	Кожух снегоочистителя
82000100	28-дюймовое щеточное приспособление
72408000	Кабина для защиты от снега
72000100	Комплект стартера на 220 вольт

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не прокручивается/ не заводится.	1. Пустой топливный бак. 2. Запорный топливный клапан закрыт. 3. Накопление грязи и мусора вокруг регулятора / карбюратора. 4. Ключ зажигания не находится в положение для движения. 5. Не действует электрический стартер.	1. Заполнить топливный бак. 2. Откройте запорный топливный клапан. 3. Очистите участок вокруг регулятора / карбюратора. 4. Вставьте ключ в положение работы. 5. Проверьте исправность стартера или соединений.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель останавливается.	1. Кончилось топливо. 2. Запорный топливный клапан закрыт. 3. Механическое заедание в сетке нагнетателя или в крыльчатке. 4. Подача загрязненного топлива. 5. Неисправная свеча зажигания. 6. Засоренное вентиляционное отверстие крышки топливного бака.	1. Заполнить топливный бак. 2. Откройте запорный топливный клапан. 3. Выключить двигатель, вынуть ключ зажигания и обождать останова всех движущихся частей. Проверить наличие репятствия и, при необходимости, удалить его и отремонтировать машину перед повторным запуском. 4. Замените чистым топливом. 5. Замените или очистите свечу зажигания. 6. Установите на место крышку наливной горловины.
Неполадки двигателя.	1. См. «Руководство по эксплуатации двигателя».	1. См. «Руководство по эксплуатации двигателя».
Не двигается вперед/назад.	1. Не отрегулирован должным образом фрикционный диск. 2. Тяговый ремень не работает. 3. Не отрегулирован должным образом переключатель скоростей.	1. Отремонтируйте или замените фрикционный диск *(см. ЗАМЕНА ФРИКЦИОННОГО ДИСКА* на стр. 38). 2. Отремонтируйте или замените тяговый приводной ремень *(см. ЗАМЕНА РЕМНЯ ТЯГОВОЙ МУФТЫ* на стр. 33). 3. Отрегулируйте рычаг переключения скоростей *(см. РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ СКОРОСТЕЙ* на стр. 30).
В раме накапливаются резиновые крупинки.	1. Износ фрикционного диска.	1. Нормальный износ фрикционного диска. Куски или крупные крупинки резины означают, что фрикционный диск нужается в проверке и, при необходимости, в замене.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Машина плохо выбрасывает снег или не выбрасывает снег вообще.	1. Срезные болты сломаны. 2. Сцепление навесного приспособления / тормоз не отрегулированы. 3. Шнек примерз. 4. Лед или обломки препятствуют движению шнека. 5. Ремень привода навесного приспособления проскальзывает, изношен или поврежден.	1. Замените срезные болты *(см. СРЕЗНЫЕ БОЛТЫ* на стр. 29). 2. Отрегулируйте сцепление / тормоз навесного приспособления *(см. РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34). 3. Переместить машину в теплое помещение для оттаивания. 4. При выключенном двигателе и отключенном шнеке, проверить наличие засорения и, при необходимости, устранит его. 5. Отремонтируйте или замените тяговый приводной ремень *(см. РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА НАВЕСНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / ТОРМОЗА КРЫЛЬЧАТКИ* на стр. 34).

ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Номер модели	920303	920307	920308
Описание	Compact 20	Compact 24	Compact 26
Двигатель	Briggs & Stratton, серия 900		Briggs & Stratton, серия 1150
Крутящий момент брутто* - Н-м	12,2		15,59
*Выходная мощность двигателя указывается в общем крутящем моменте согласно SAE J1940, как указано производитеем двигателя.			
Рабочий объем - см3	205		249
Высокая частота вращения на холостом ходу - об/мин (мин)	3600 ± 100		
Электрический запуск	Тросовый стартер		220 В
Емкость топливного бака - литры	2,7		
Желоб			
Угол вращения желоба	205		
Управление вращением	2,5-кратный быстрый поворот		
Управление дефлектором	Ручной		Дистанционный
Шнек			
Ширина уборки снега - см	50,8	61,0	66,04
Корпус редуктора	Алюминиевый		
Диаметр шнека - см	27,9		
Крыльчатка			
Диаметр крыльчатки - см	30,5		
Частота вращения крыльчатки (об/мин)	1190		
Окружная скорость крыльчатки - м/с	1139		
Привод			
Привод вентилятора	Ремень НА		
Система привода	Disc-O-Matic®		
Скорости	6 вперед и 2 назад		
Управление осью	Штифтовой замок		
Пневматические шины - см	13 x 4-6 (33,02 x 10,16-6)		13 x 5-6 (33,02 x 12,7-6)
Размер и вес			
Длина - см	131,8	131,8	131,8
Высота - см	112,5	112,5	112,5
Ширина - см	67,3	67,0	72,1
Вес - кг	72,1	78,9	83,5
Звук и вибрация по CE (Ссылка EN836-2001)			
Уровень звукового давления на месте оператора (Lpa) в дБА	88	88	89
Интенсивность вибрации, измеренная на руках оператора ($м/с^2$)	3,3	3,3	4,4
Гарантия	3 года потребителей		

ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Номер модели	920311	920312
Описание	Compact 22	Compact 24E
Двигатель	Briggs & Stratton, серия 900	
Крутящий момент брутто* - Н-м	12,2	
*Выходная мощность двигателя указывается в общем крутящем моменте согласно SAE J1940, как указано производитеем двигателя.		
Рабочий объем - см3	205	
Высокая частота вращения на холостом ходу - об/мин (мин)	3600 ± 100	
Электрический запуск	Тросовый стартер	220 В
Емкость топливного бака - литры	2,7	
Желоб		
Угол вращения желоба	205	
Управление вращением	2,5-кратный быстрый поворот	
Управление дефлектором	Ручной	
Шнек		
Ширина уборки снега - см	50,8	61,0
Корпус редуктора	Алюминиевый	
Диаметр шнека - см	27,9	
Крыльчатка		
Диаметр крыльчатки - см	30,5	
Частота вращения крыльчатки (об/мин)	1190	
Окружная скорость крыльчатки - м/с	1139	
Привод		
Привод вентилятора	Ремень HA	
Система привода	Disc-O-Matic®	
Скорости	6 вперед и 2 назад	
Управление осью	Штифтовой замок	
Пневматические шины - см	13 x 4-6 (33,02 x 10,16-6)	
Размер и вес		
Длина - см	131,8	131,8
Высота - см	112,5	112,5
Ширина - см	62	67,0
Вес - кг	78	80,3
Звук и вибрация по CE (Ссылка EN836-2001)		
Уровень звукового давления на месте оператора (Lpa) в дБА	88	88
Интенсивность вибрации, измеренная на руках оператора (м/с^2)	3,3	3,3
Гарантия	3 года потребителей	

Ограниченная гарантия на оборудование Sno-Thro®, Sno-Tek® и на оборудование для ежедневного применения

Фирма Ariens (Ariens) гарантирует **первоначальному покупателю**, что снабженное товарным знаком Ariens, Gravely, Parker и Countax оборудование для ежедневного применения (включая оборудование Sno-Thro® и Sno-Tek®) которое было куплено начиная с 1/1/2011, не будет иметь дефектов материала и изготовления на период времени, указанный в приведенной ниже таблице. Оборудование, которое находится в личном использовании в домашнем хозяйстве или по месту проживания, рассматривается как "Личное использование", а оборудование, которое находится в каком-либо хозяйственном использовании (сельскохозяйственном, коммерческом или промышленном) или которое используется во множественных местах, рассматривается как "Коммерческое использование". Если какое-либо изделие сдается в аренду или дается напрокат, то тогда срок действия настоящей гарантии будет составлять 90 дней с момента даты покупки.

Уполномоченный дилер от фирмы Ariens (изделия, снабженные товарным знаком Ariens), дилер от фирмы Gravely (изделия, снабженные товарным знаком Gravely) или дилер от фирмы Countax (изделия, снабженные товарным знаком Countax) выполнит устранение любого дефекта материала и изготовления, и ремонт или замену любой дефектной детали, в зависимости от условий, ограничений и исключений, приведенных далее в этом документе. Такой ремонт или замена будут бесплатными для первоначального покупателя (работа и детали), за исключением упомянутого ниже.

Код гарантии	Товарная группа	Гарантийный период для личного использования	Гарантийный период для коммерческого использования
PA	Дровоколы, щетки, струнные триммеры, торцовые обрезные пилы	3 года	90 дней
PB	Приводные щетки для профессионального применения	3 года	1 год
PC	Культиваторы	2 года	90 дней
PD	Пылесосы, воздуходувки, подметальные машины, автопогрузчики, газонные грабли, распылители, аэраторы и т.д.	1 год	1 год
SA	Профессиональная снегоуборочная машина Sno-Thro®	3 года	1 год
SB	Compact, Deluxe, Platinum, AMP ™ Sno-Thro®	3 года	90 дней
SC	Sno-Tek®	2 года	90 дней
UA	Внедорожники	1 год	1 год
Не применяется	Запасные (сменные) детали	90 дней (без работы)	90 дней (без работы)

Специальные продления срока действия

В приведенной ниже таблице указаны специальные продления срока действия для настоящей гарантии:

Код гарантии	Исключение из гарантии	Период гарантии	Использование	Подробности
SB	Аккумуляторные батареи для машины AMP ™ Sno-Thro®	2 года	Личное использование	100% для первого года; с пропорциональным распределением для второго года.

Исключения и ограничения

В приведенной ниже таблице указаны специальные исключения для настоящей гарантии:

Код гарантии	Исключение из гарантии	Период гарантии	Использование	Подробности
Все	Аккумуляторные батареи	1 год	Все	С пропорциональным распределением.
Все	Ремни, глушители, шины	Отсутствует	Коммерческое использование	Эти компоненты не покрываются гарантией при коммерческом использовании.
Все	Компоненты из ткани, пластика и резины (включая ремни и тросики)	Максимум 2 года	Все	Гарантия ограничена 2 годами при личном использовании (1 год для гарантии с кодом "PD"). За исключением указанного выше, эти компоненты покрываются гарантией только на отсутствие дефектов, но не на износ.
SA, SB, SC	Натяжные шкивы	Максимум 2 года	Все	Гарантия ограничена 2 годами при личном использовании.
Все	Двигатели	Смотрите гарантию от производителя двигателя	Все	Двигатели покрываются гарантией от производителя двигателей. Смотрите, пожалуйста, заявление о гарантии от производителя двигателей.

Обязанности пользователя

Зарегистрируйте данное изделие в момент его покупки. Если дилер не регистрирует изделие, то пользователь должен заполнить содержащуюся в комплекте документации карточку регистрации изделия и выслать её на адрес фирмы Ariens, или зарегистрировать изделие в онлайновом режиме на Web-сайте: www.ariens.com, www.gravely.com, www.countax.com, www.parkersweeper.com.

Для получения гарантийного обслуживания **первоначальный покупатель** должен:

- Выполнять техническое обслуживание и регулировки, которые описаны в руководстве для владельца.
- Незамедлительно сообщать фирме Ariens или уполномоченному фирмой Ariens, Gravely, Parker или Countax представителю по сервисному обслуживанию о необходимости гарантийного обслуживания.
- За счет владельца отправить изделие на место проведения выполнения гарантийного обслуживания и обратно.
- Проводить гарантийное обслуживание только силами уполномоченного фирмой Ariens, Gravely, Parker или Countax представителю по сервисному обслуживанию.

Для определения уполномоченного представителя по сервисному обслуживанию:

В США и Канаде:		
Воспользоваться картой определения дилера на наших Web-сайтах: www.ariens.com • www.gravely.com		
Или обратиться к нам по почте или по телефону:		
В США, Канаде, Мексике, странах Карибского бассейна, Центральной и Южной Америки:	**В Европе, Азии, Африке или на Среднем Востоке:**	**В Австралии или Новой Зеландии:**
Ariens Company 655 W. Ryan Street Brillion, WI 54110, USA Тел.: (920) 756 - 4688 www.ariens.com	Countax Ltd, Countax House Great Haseley, Oxfordshire, OX44 7PF Тел.: 0800 597 7777 www.countax.com	109-111 Abbot House Hallam, Victoria 3803 Australia Тел.: (03) 9796 4244 1800 335 489 www.bynorm.com.au

Исключения – Детали, не покрываемые настоящей гарантией

- Детали, которые не являются оригинальными запасными частями от фирмы Ariens, Gravely, Parker или Countax, не покрываются настоящей гарантией и могут стать причиной аннулирование этой гарантии.
- Повреждения, вызванные установкой или использованием любой детали, принадлежности или навесного приспособления, которые не разрешены фирмой Ariens для использования с указанными здесь изделием(ями), не покрываются настоящей гарантией.
- Следующее техническое обслуживание, сервисное обслуживание и запасные части не покрываются настоящей гарантией, если они только не указаны выше в разделе "Ограничения": смазочные материалы, свечи зажигания, масло, масляные фильтры, воздушные фильтры, топливные фильтры, тормозные колодки, тормозные рычаги, тормозные башмаки, подкладные башмаки, ножи скрепера, срезные болты, ножи косилки, кузова косилки, щетки, фары, лампочки накаливания, ножи, резаки.
- Любое неправильное использование, внесение изменений, неправильная сборка, неправильная регулировка, небрежность или авария, которые потребуют ремонта, не покрываются настоящей гарантией.
- **Применение смеси бензинов, содержащих более 10% этанола, аннулирует любую или все гарантии.**
- Изделия разработаны согласно техническим требованиям для зоны, в которой первоначально распространялось данное изделие. Различные зоны могут иметь правовые и конструкторские требования со значительными различиями. Настоящая гарантия ограничивается требованиями для зоны, в которой первоначально распространялось данное изделие. Фирма Ariens не предоставляет гарантии на данное изделие согласно требованиям для любой иной зоны. Гарантийное обслуживание ограничивается сервисным обслуживанием в пределах зоны первоначального распространения.
- В странах, отличных от США и Канады, Вам следует обратиться к дилеру от фирмы Ariens касательно гарантийных обязательств, которые имеют силу в пределах Вашей страны. Права могут отличаться для разных стран и внутри любой конкретной страны.

Специальные исключения для внедорожников

Следующие использования аннулируют сроки гарантии для внедорожников (код гарантии: UA):

- Сдача в аренду или напрокат внедорожника.
- Использование внедорожника для буксировки или перевозки грузов с превышением предельного веса, указанного в руководстве для владельца / оператора.
- Внесение изменений во внедорожник с использованием деталей и принадлежностей, которые не являются оригинальными деталями или принадлежностями от фирмы Ariens или Gravely, или которые не разрешены этими фирмами к использованию.
- Внесение изменений во внедорожник без явно выраженного письменного разрешения от фирмы Ariens.
- Эксплуатация внедорожника, когда он не был полностью и надлежащим образом собран и поставлен уполномоченным дилером от фирмы Gravely.

Отклонение претензий

Время от времени фирма Ariens может вносить изменения в конструкцию своих изделий. Ничто содержащееся в настоящей гарантии не может истолковываться, как обязательство фирмы Ariens включать подобные изменения в конструкции в ранее произведенную продукцию и, в равной степени, никакие подобные изменения не могут истолковываться как дефектность предыдущих конструкций.

ОГРАНИЧЕНИЯ СРЕДСТВ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ И ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА

Обязанность фирмы Ariens по настоящей гарантии, и по любой подразумеваемой гарантии, которая может существовать, ограничивается ремонтом или заменой любой дефектной детали. Фирма Ariens не будет нести ответственность за непредвиденные, специальные или косвенные убытки (включая упущенную прибыль). Некоторые государства не допускают исключения непредвиденных или косвенных убытков, поэтому приведенное выше ограничение может к Вам не относиться.

ОТКАЗ ОТ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ГАРАНТИИ

Фирма Ariens не предоставляет никакой гарантии, явно сформулированной или подразумевающейся, отличной от той, которая явно сформулирована в настоящей гарантии. Если законы Вашей страны предусматривают, что подразумеваемая гарантия пригодности или подразумеваемая гарантия соответствия определенным целям, или любая прочая подразумеваемая гарантия применима к фирме Ariens, то тогда любая прочая подразумеваемая гарантия ограничивается сроком действия настоящей гарантии. Некоторые государства не допускают ограничения по длительности срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому приведенное выше ограничение может к Вам не относиться.

Настоящая гарантия предоставляет определенные субъективные права, и Вы можете также иметь другие права, которые могут быть различными для разных регионов.

Ariens Company
655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110-1072
920-756-4688
Fax 920-756-2407
www.ariens.eu

THE KING OF SNOW®

See your local dealer for these useful accessories:

Sno-Thro® Cover
Protect your investment. Available in two sizes.

Drift Cutter Kit
Helps your Sno-Thro® tackle drifting and packed snow.

Protective Floor Mat
Protects floor from rust, dirt and snow melt.

Non-abrasive Skid Shoes
Protect decorative surfaces from scratching and marring.

Please see your local dealer for accessory fit up and installation.
Visit www.ariens.com for more information on all of our great accessories.

⚠ WARNING ⚠

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

An Ariens Company Brand